

МѢСЯЦОСЛОВЪ
ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ
НА 1853 ГОДЪ.



KALENDARZ
GOSPODARSKI
NA ROK 1853.

ВИЛЬНО.
Въ Типографіи Манеса Ромма и М. З. Типографа.

Печатать позволяется съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи представлено было въ Ценсурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ.— Вильно, 14 Мая 1852 года.

Ценсоръ, Статскій Совѣтникъ и Кавалеръ
А. Мухинъ.

МѢСЯЦОСЛОВЪ
Хозяйственный
НА ЛѢТО ХРИСТОВО
1853

КОТОРОЕ ЕСТЬ ПРОСТОЕ, СОДЕРЖАЩЕЕ ВЪ СЕБѢ 365 ДНЕЙ,

Съ означеніемъ въономъ Праздниковъ Православныхъ и Римско-Католическихъ, по старому и новому стилю, Табельныхъ дней, примѣчательнѣйшихъ эпохъ, указателя восхожденія и захожденія Солнца, перемѣнъ Мѣсяца и атмосферы, разныхъ астрономическихъ наблюденій, хода Почты въ Вильнѣ знатнѣйшихъ Ярмарокъ и праздниковъ Еврейскихъ.

KALENDARZ
Gospodarski
NA ROK PAŃSKI
1853

KTÓRY JEST ROKIEM ZWYCZAYNYM, ZAWIERAJĄCY W SOBIE DNI 365,

Z oznaczeniem w onym Świąt Prawosławnych i Rzymsko-Katolickich, według starego i nowego stylu, dni galowych, Epok znakomitszych, Tabelli wschodu i zachodu Słońca, odmian xiężyca i powietrza, różnych obserwacyy astronomicznych, sposoby lekarskie, chodu Poczt w Wilnie, znacznieyszych Jarmarków, i Świąt Staro-Zakonnych.

ВИЛЬНО.
Въ Типографіи Манеса Ромма и М. Зимеліовича Типографа.

ОТМѢНЫ МѢСЯЦА И ЗНАКИ НЕБЕСНЫЕ.
ODMIANY XIĘŻYCA I ZNAKI ZODYATYCZNE.

Новый Мѣсяцъ. / Nów Xiężyca.	Овенъ. / Baran.	Левъ. / Lew.	Стрѣлецъ. / Strzelec.
Первая Четверть. / Pierwsza Kwadra.	Телецъ. / Byk.	Дѣва. / Panna.	Козерогъ. / Kozieroziec.
Полный Мѣсяцъ. / Pełnia.	Близнецы. / Bliźnięta.	Вѣсы. / Waga.	Водолей. / Wodnik.
Послѣдняя Четв. / Ostatnia Kwadra.	Ракъ. / Rak.	Скорпіонъ. / Niedźwiadek.	Рыбы. / Ryby.

НАЗВАНІЕ ПЛАНЕТЪ.

Солнце главное небесное свѣтило и центръ всей системы Воскресенье.

Луна, Понедѣльникъ.	Земля.
Марсъ, Вторникъ.	Юнона.
Меркурій, Среда.	Веста.
Юпитеръ, Четвертокъ.	Церера.
Венера, Пятница.	Паллада.
Сатурнъ, Суббота.	Уранъ.

ЦЕРКОВНОЕ СЧИСЛЕНІЕ.

Индикта	АІ.	11.
Кругъ Солнцу	КЕ.	25.
Вруцѣ лѣто	І.	3.
Кругъ Лунѣ	И.	8.
Основаніе	А.	1.
Епакта	К.	20.
Ключъ Границъ	Ѣ.	—

Движимыя Праздники.

Тріодъ начинается	— 8 Февраля.
Недѣля мясопустная	— 22 Февраля.
Недѣля Сыропустная	— 1 Марта.
Пасха ХРИСТОВА	— 19 Апрѣля.
Вознесеніе Господне	— 28 Маія.
Пятидесятница	— 7 Іюня.
Мясопустъ Петровъ	— 14 Іюня.
Петрова поста	— 2 Недѣли.
Мясопустъ Успенскій	— 30 Іюля.
Мясопустъ Филипповъ	— 14 Ноября.
Мясоястіе продолжается	— 8 Недѣль и 4 дни.

NAZWISKA PLANET.

Słońce jest głównym planetą Niedziola.

Xiężyc, Poniedziałek.	Ziemia,
Mars, Wtorek.	Juno.
Merkury, Sroda	Westa.
Jupiter, Czwartek.	Ceres.
Wenera, Piątek.	Pallas.
Saturn, Sóbota.	Uran.

LICZBY ZWRÓTOW KOŚCIELNYCH.

Podług Star. Kal.		Podług Now. Kal.
XI.	Złota Liczba	XI.
XIV.	Okrąg Słońca	XIV.
I.	Epakta	XX.
XI.	Poczet Rzymski	XI.
D.	Litera Niedzielna	B.

Swięta Ruchome.

15 Febr.	Niedz. Starozapust.	23 Stycznia.
4 Mar.	Popielec	9 Lutego.
19 Aprilis	Wielkanoc	27 Marca.
25, 26, i 27 Maja	Krzyżo. dni	2, 3, i 4 Maja.
28 Maja	Wniebowstap. Pańs.	5 Maja.
7 Junii	Zielone Swiątki	15 Maja.
18 Junii	Boże Ciało	26 Maja.
24	Niedziel po Zielon. Swiąt.	27 Maja.
29 Nowem.	1 Niedz. Adwen.	27 Listopada.

Mięsopustu od Nowego Roku do Popielcu Niedziel 8 i dni 6.

Wielkanoc Ruska w 5 Niedz. po Rzymskiéj.

SUCHEDNIE PRZYPADAJĄ.

Podług Starego kalendarza.		Podług Nowego Kalendarza.
Marca 11, 13 i 14,	Piérwsze,	16, 18 i 19 Lutego.
Czerwca 10, 12 i 13,	Drugie,	18, 20 i 21 Maja.
Września 16, 18 i 19,	Trzecie,	21, 23 i 24 Września.
Grudnia 16, 18 i 19,	Czwarte,	14, 16 i 17 Grudnia.

ДОСТОПРИМѢЧАТЕЛЬНѢЙШІЯ ЭПОХИ.

От Сотворенія Міра, по Греческому лѣтосчисленію . . . . 7361.
— — Римскому . . . . 5802.
— — Еврейскому . . . 5613.
Отъ потопа, по Гречес. лѣтосчисленію . 5119.
— Римскому . . . . 4146.
Отъ основанія Ассирійской Монархіи . 4083.
Отъ основанія Царства Сикіонскаго . . 3942.
— — Аргонскаго . . . . 3709.
— — Аѳинскаго . . . . 3409.
— — Коринѳскаго . . . 3378.
— — Спартанскаго . . . 3369.
— — Ѳинскаго . . . . 3346.
— — Микенскаго . . . 3187.
— — Израильскаго . . . 2947.
— — Македонскаго . . . 2667.
Отъ основанія Рима . . . . 2598.
— новой Греч. Монархіи . . 2181.
— Египтской . . . . . . 2161.
Отъ принятія Римскимъ Полководцемъ Октавіемъ отъ Сената названія Августа и Титла Римскаго Императора . 1880.
Отъ Рождества ХРИСТОВА . . . . . . 1853.
Отъ Крестной смерти Г. Іисуса ХРИСТА 1820.
Отъ основанія Французскаго Государст. . 1433.
Отъ паденія западной Римской Имперіи . 1383.
Отъ основанія Итальянск. Королевства . 1377.
—— Испанскаго Королевства . 1111.
—— Венгерскаго Королевства 1109.
—— Россійскаго Государста . 992.
—— Польскаго Королевства . 855.
—— Португальск. Королевства 743.
Отъ высылки русскихъ Миссіонеровъ изъ Пскова въ Литву Княземъ Святославомъ Ярославичемъ по просьбѣ Литовскаго Великаго Князя Войшелка для распространенія въ Его Государствѣ Православнаго Греко-Россійскаго исповѣданія (см. Нарбута Т. IV. ст. 230) . . . 587.
Отъ принятія православнаго Греко-Россійскаго исповѣданія Литовскимъ Княземъ Довмонтомъ . . . . 587.
Отъ принятія православнаго исповѣданія и иноческаго стана Литовскимъ Княземъ Римундомъ, сыномъ Тройдена . . . 573.
Отъ построенія княземъ Римундомъ православной Греко-Россійской Церкви Воскресенія ХРИСТОВА близъ Новогродка . . . . 572.
Отъ основанія Турецкаго Государства . 553.

EPOKI ZNACZNIEJSZE.

Od Stworzenia Swiata, podług Grekow . 7361.
— — — — — — Rzymian . 5802.
— — — — — — Zydów . . 5613.
Od potopu, podług Greków . . . . . 5119.
— — — Rzymian . . . . . 4146.
Od założenia Monarchii Assyrijskiéj . . 4083.
Od założenia Królestwa Sycyońskiego . 3942.
— — Argońskiego . . . 3709.
— — Ateńskiego . . . 3409.
— — Koryntskiego . . . 3378.
— — Spartańskiego . . . 3369.
— — Tebańskiego . . . 3346.
— — Myceńskiego . . . 3187.
— — Izraelskiego . . . 2947.
— — Macedońskiego . . 2667.
Od założenia Rzymu . . . . 2598.
— nowéj Monarchii Greckiéj . 2181.
— — — Egiptskiéj . 2161.
Od przyjęcia przez Wodza Rzymskiego Oktawiana od Senatu Imienia Augusta i tytułu Cesarza Rzymskiego . . . 1880.
Od narodzenia CHRYSTUSA Pana . . 1853.
Od śmierci Krzyżowéj CHRYSTUSA P. 1820.
Od założenia Państwa Francuskiego . 1433.
Od upadku Cesar. Rzym. zachodniego . 1383.
Od założenia Królestwa Włoskiego . . 1377.
— — Hiszpańskiego . . 1111.
— — Węgierskiego . . . 1109.
— Państwa Rossyjskiego . . 992.
— Królestwa Polskiego . . . 855.
— — Portugalskiego . . . 743.
Od wysłania Ruskich Missyonarzów z Pskowa do Litwy przez Xięcia Swiatosława Jarosławicza na prośbę wielkiego Xięcia Litewskiego Wojsiełka dla rozszerzenia w Państwie Jego religii prawosławnéj Ruskiéj. (patrz Narbuta T. IV. stron. 230). . . . . 587.
Od przyjęcia religii prawosławnéj Ruskiéj przez Xięcia Litewskiego Dowmonta . 587.
Od przyjęcia religii prawosławnéj i stanu zakonnego przez Xiążęcia Litewskiego Rymunda syna Troydena . . . . . 573.
Od zbudowania przez Xiążęcia Rymunda prawosławnej Cerkwi Ruskiéj Zmartwychwstania Pańskiego w blizkości Nowogródka . . . . 572.
Od założenia Państwa Tureckiego . . . 553.

Отъ построенія въ г. Вильнѣ, супругою Великаго Князя Литовскаго Ольгерда, Маріею, дочерью Князя Витебскаго, первой Христіянской Церкви Православнаго Греко-Россійскаго исповѣданія называемой Пятницкою, на мѣстѣ гдѣ была древлѣ молельня языческаго Бога Рагутиса	522.	Od zbudowania w Wilnie przez małżonkę Wielkiego Xięcia Litewskiego Olgerda, Marią Xiężniczkę Witebską, piérwszéj Chrześcijańskiéj Cerkwi Ruskiéj, Piatnicką nazwanéj, na miejscu dawnéj Swiątyni pogańskiéj Litewskiego Bożka Ragutisa	522.
Отъ убіенія въ г. Вильнѣ первыхъ христіянскихъ мучениковъ православнаго исповѣданія, уроженцевъ литовскихъ, Антонія, Іоанна и Евстафія, по повелѣнію Вел. Князя Литов. Ольгерда, бывшаго тогда еще въ язычествѣ . . .	511.	Od zamordowania piérwszych za wiarę Chrystusową Męczenników z narodu Litewskiego, Antoniego, Jana i Eustachego (Wyznawców religii prawosławnéj ruskiéj) z rozkazu W. X. Lit. Olgerda wtedy jeszcze bałwochwalcy	511.
Отъ прибытія въ Вильно Монаховъ Римско-Катол. Францишканскаго ордена .	489.	Od przybycia do Wilna zakonników, Rzymsko-Katolickich, Franciszkanów . . .	489.
Отъ построенія въ Вильнѣ древнѣйшей Церкви Римско-Катол. исповѣданія .	487.	Od zbudowania w Wilnie najdawniejszego Kościoła Rzymsko-Katolickiego . . .	487.
Отъ принятія Православнаго исповѣданія Велик. Княземъ Литов. Ольгердомъ .	476.	Od przyjęcia religii prawosławnéj Ruskiéj przez Wielkiego Xięcia Olgerda . .	476.
Отъ пораженія Татарскаго Хана Мамая на куликовомъ полѣ, Московскимъ Великимъ Княземъ Димитріемъ Донскимъ, при содѣйствіи удѣльныхъ Рускихъ князей и сыновей Ольгерда Андрея и Дмитрія Корибута, исповѣдовавшихъ православную Греко-Россійскую вѣру	473.	Od porażki Hana Tatarskiego Mamaja na polu Kulikowém przez W. X. Moskiewskiego Dymitra Dońskiego, z pomocą udzielnych Xiążąt Ruskich i synów Olgerda Andrzeja i Dymitra Korybuta, wyznawców religii prawosławnéj Ruskiéj	473.
Отъ соединенія всѣхъ удѣльныхъ княжествъ восточной Руси въ одно Госуд.	389.	Od połączenia wszystkich xięstw udzielnych Rusi wschodniéj w jedno Państwo	389.
Отъ привезенія въ г. Вильно изъ Москвы Образа Божія Матери, дочерью Великаго Князя Московскаго Іоанна Васильевича, Княжною Еленою, вышедшею въ замужество за Литовскаго Вел. Князя Александра (см. Кояловича 1650 г.) . .	359.	Od przywiezienia z Moskwy do Wilna Obrazu Najświętszéj Panny Maryi przez córkę Wiel. Xięcia Moskiewskiego Jana Wasilewicza Helennę, byłą w zamężciu za Wielkim Xięciem Lit. Alexandrem (patrz Kojałowicza 1650 roku) .	359.
Отъ подтвержденія для г. Вильны изданнаго въ 1536 году постановленія, дабы половина Бургомистровъ и Членовъ Магистрата была закону Римскаго, а половина Греческаго (изъ подлинн. акта)	246.	Od utwierdzenia dla M. Wilna w 1536 roku wydanego postanowienia, ażeby połowa Burmistrzów i Członków Magistratu była wiary rzymskiéj a połowa Greckiéj (z aktu autentycznego)	246.
Отъ Рожденія ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА Благочестивѣйшаго ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССІЙСКАГО . .	57.	Od narodzenia Nayjaśniejszego Najprawowierniejszego CESARZA JEGO MOSCI NIKOŁAJA PAWŁOWICZA Samowładcy Wszech Rossyi	57.
Отъ вступленія на Всероссійскій и Царства Польскаго Престолъ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА Благочестивѣйшаго ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССІЙСКАГО и Царя Польскаго	28.	Od wstąpienia na Tron Wszech Rossyi i Królestwa Polskiego Nayjaśniejszego Najprawowierniejszego CESARZA JEGO MOSCI NIKOŁAJA PAWŁOWICZA Samowładcy Wszech Rossyi i Króla Polskiego	28.

ГЕНВАРЬ 31 день. JANUARIUS. STYCZEN ma dni 31.

Ч.	Д.	Благословиши вѣнецъ лѣта благости твоея Господи! Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Luty w Styczniu.	B. Z.
		Апост. 254 Ев. Луки 6.		*O obrzezan. P. Jez.* Luc. 2.		Styczeń.	
1	Ч.	ОБРѢЗАН. ГОСПОД.	C.	NOWY ROK Fulgent.	13	Felixa Papieża.	
2	П.	Св. Силвестра Папы Р.	P.	Makarego Opata.	14	Hilarego Opata.	
3	С.	Св. Пророка Малахіа.	S.	Daniela M. i Genowefy.	15	Pawła 1 Pustel.	
		Недѣля предъ Богоявлен.		*O zamieszkaniu Chrystusa w M. Nazarecie.* Mat. 2.		*Ewanielija.* Joan. 2.	
		Апост. 298 Ев. Марка 1.					
4	В.	Соборъ 70 Апостолъ.	N.	Po Now. Roku Tytusa.	16	N. 2 po 3 Król.	
5	П.	*Навеч.* М. Ѳеопемпта.	P.	Telesfora Pap. i Męcz.	17	Antoniego Opat.	
6	В.	Богоявленіе Господ.	W.	Trzech Królów.	18	Kate. S. Piotra.	
7	С.	Соб. Іоанна Предтечи.	S.	Julijana i Lucyjana M.	19	Ferdynanda Kr.	
8	Ч.	Пр. Георгіа Хозевита.	C.	Rygoberta i Seweryna.	20	Fabija. i Sebast.	
9	П.	Мученика Полуевкта.	P.	Marcyjanny Pan. i Mę.	21	Agnieszki Pan.	
10	С.	Григоріа Еп. Нуссійск.	S.	Agatona i Wilhelma.	22	Wincentego Mę.	
		Недѣля по Просвѣщеніи.		*O utracie i znalezieniu Jezusa w Kościele.* Luc 2.		*Ewanielija.* Mat. 20.	
		Апост. 224 Ев. Матѳ. 8.					
11	В.	*Преподобн. Ѳеодосія.*	N.	1 po 3 Król. Hygina.	23	N. Starozapust.	
12	П.	Мученицы Татіаны.	P.	Raynolda i Arkadyusz.	24	Tymoteusza Bis.	
13	В.	Ермила и Стратоника.	W.	Felixa Pap. i Weron. P.	25	Nawr. S. Pawła.	
14	С.	Пр. Отецъ въ Синаи.	S.	Hilarego i Anastazyi P.	26	Polikarpa Bis.	
15	Ч.	Пр. Павла Ѳивейскаго.	C.	Pawła 1 Pust. i Michea.	27	Jana Złotouste.	
16	П.	Апос. Петра Веригъ.	P.	Marcella Pa. i Stefanii.	28	Karola W. Cesa.	
17	С.	*Пр. Антоніа Велик.*	S.	Antoniego i Leonilli M.	29	Franciszka Sale.	
		Недѣ. 35 по Пятидесятн.		*O przemianie wody w wino na godach.* Joan. 2.		*Ewanielija.* Luc. 8.	
		Апост. 258 Ев. Луки 91.					
18	В.	Аѳанасія и Кирілла.	N.	2 po 3 Król. N. Im. Jez.	30	N. Mięsopustna.	
19	П.	Преподобна. Макаріа.	P.	Ferdynanda i Kanuta.	31	Piotra i Marceli.	
20	В.	*Пр. Евѳимія Велик.*	W.	Fabijana i Sebastyjana.	1	*Feb.* Ignac. *Wil.*	
21	С.	М. Евгеніа и Канидіа.	S.	*Agnieszki Pan. i Mę.*	2	Gromn. N. M. P.	
22	Ч.	Св. Апостола Тимоѳеа.	C.	Wincente. i Anastaz. M.	3	Błażeja B. i Mę.	
23	П.	Священму. Климента.	P.	Zaślu. N.M.P. i Akwili.	4	Andrze. i Weron.	
24	С.	Пре. Матери Ксеніи.	S.	Tymoteusza Biskupa.	5	Agaty Pan. i Mę.	
		Недѣ. 36 по Пятидесятн.		*O uzdrowieniu trędowatego i o Setniku.* Mat. 8.		*Ewanielija.* Luc. 18.	
		Апост. 280 Ев. Луки. 95.					
25	В.	Григоріа Богослова.	N.	3 po 3 Król. N.S.P. Ap.	6	N. Zapustna.	
26	П.	Препо. Ксенофонта.	P.	Polikarpa B. M. i Pauli.	7	Romualda Opat.	
27	В.	*Воз. Мощ. С. Іоан. З.*	W.	Jana Złotous. i Awit. M.	8	Jana z Matty.	
28	С.	Пре. Ефрема Суріна.	S.	Ildefonsa i Cyrylla Bis.	9	Apolonii. *Popie.*	
29	Ч.	Пр. Мо. С. Ігнатіа Бо.	C.	Franciszka Salez. Bisk.	10	Scholastyki Pan.	
30	П.	Трехъ Святителей.	P.	Martyny i Adelgundy.	11	Lucyusza i Eufr.	
31	С.	Чудо. Кура и Іоанна.	S.	Piotra i Ludwiki. *Wil.*	12	Gaudent. B. i M.	

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Водолея 7 чис. 2 час. 34 мин по полуночи.

Słońce wstępuje w zn. Wodnika d. 7 go. 2 m. 34 po półn.

Перв. чет. 4 чи. 7 ча. 11 ми. по полуночи.
Pier. k. d. 4 g. 7 m. 11 rano.

Полнолун. 12 ч. 7 ча. 24 ми. по полуночи.
Pełnia d. 12 g. 7 m. 24 rano.

Посл. чет. 19 ч. 7 ч. 42 ми. по полуночи.
Ostat. k. d. 19 go. 7 42 min. rano.

Новолуніе 26 ч. 7 ч. 15 ми. по полуночи.
Nów d. 26 g. 7 m. 15 rano.

ПРОДОЛЖЕНІЕ НРАВСТВЕННЫХЪ ПРАВИЛЪ ИЗЪ ПРИТЧЕЙ СОЛОМОНИХЪ Гл. 10.

Ст. 11, Источникъ жизни въ руцѣ Праведнаго: уста же нечестиваго покрыетъ пагуба.

DALSZY CIĄG PRAWIDEŁ Z PRZYPOWIEŚCI SALOMONA Roz. 10-go.

11. Zrzódło żywota, usta sprawiedliwego: a usta niezbożnych nieprawość pokrywają.

ФЕВРАЛЬ 28 дней. FEBRUARIUS. LUTY ma dni 28.

Ч. Д.		Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według StaregoKalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Marzec w Lutym.	B.Z. Z.
		Недѣ.37 по Пятидесятн. Апост. 285 Ев. Луки. 94		*O wzruszeniu wielkiém na morzu.* Mat. 8.		*Ewanielija.* Mat. 4.	
1	В.	Мученика Трvфона.	N.	4 po 3 Król. Ignacego.	13	N. 1 Wstępna.	
2	П.	Срѣтеніе Господне.	P.	Gromnicz. N. Mar. P.	14	Walent. Ka. M.	
3	В.	*Пр. Сvмеона и Анны.*	W.	Błażeja Bisk. i Męcz.	15	Fausty. i Jowita	
4	С.	Преподоб. Ісідора.	S.	Andrzeja i Ansgarego.	16	Julijanny *Such.*	
5	Ч.	Мученицы Агафіи.	C.	Agaty P. i 3 Mę. Jap.	17	Polikar. i Sabin.	
6	П.	Преподоб. Вукола.	P.	Teofila i Doroty Pan.	18	Konstanc. *Such.*	
7	С.	Препод. Пароенія.	S.	Romualda i Rychar.	19	Konrada. *Such.*	
		Недѣ. Мытар. и Фари. *Апост. 296. Ев. Луки 89.*		*O dobrém nasieniu pszenicy i kąkolu* Mat. 13.		*Ewanielija.* Mat. 17.	
8	В.	*Великомуч. Өеодора.*	N.	5 po 3 Król. Jana z M.	20	N. 2 Sucha.	
9	П.	Мученика Никифора.	P.	Apolonii Pan. i Męcz.	21	Eleonory Panny.	
10	В.	Мучени. Харлампія.	W.	Scholastyki i Sylwana.	22	Paschazego Bis.	
11	С.	Священмуч. Власія.	S.	Lucyusza i Eufrozyny.	23	Romany Panny.	
12	Ч.	Мелетія и Алексія.	C.	Gaudentego i Eulalii P.	24	Macieja Apost.	
13	П.	Препо. Мартиніана.	P.	Benigna M. i Fuski P.	25	Flawijana Męcz.	
14	С.	Препод. Аvксентія.	S.	Walentego Kapł. Mę.	26	Alexandra Bis.	
		Недѣ. о блудномъ сынѣ. *Апост. 135 Ев. Луки 79.*		*O robotnikach najętych do winnicy.* Mat. 20.		*Ewanielija.* Luc. 11.	
15	В.	Апостола Онисіма.	N.	Starozapust. Faustyna.	27	N. 3 Głucha.	
16	П.	Муч. Памфіла.	P.	Onezyma M. i Julijanny	28	Romana Op. W.	
17	В.	*М. Өеодора Тvрона.*	W.	Polikarpa i Sabina Bis.	1	*Mar.* Albina Bi.	
18	С.	Льва Папы Римскаго.	S.	Konstancyi Panny.	2	Heleny i Amelii.	
19	Ч.	Апостола Архіппа.	C.	Konrada i GabinaMęcz.	3	Kunegundy Ces.	
20	П.	Пр. Льва Катанскаго.	P.	Eucharego Biskupa.	4	*Kazimierza Kr.*	
21	С.	Преподоб. Тімоөеа.	S.	Eleonory Panny.	5	Fryderyka Op.	
		Недѣля Мясопустная. *Апост.* 140 *Ев. Матө.* 106.		*O zasiewie zboża na wielorakiey roli.* Luc. 8.		*Ewanielija.* Joan. 6.	
22	В.	Мучен. во Евгеніи.	N.	Mięsopust. Kat. S. Piot.	6	N. 4 Srzodopots.	
23	П.	Священму. Полvкарпа.	P.	Fulgentego i Romany.	7	Tomasza z Akw.	
24	В.	*Обр. Гл. Іоан. Крес.*	W.	*Macieja Apostoła.*	8	Jana Bożego W.	
25	С.	Свя. Отца Тарасія.	S.	Wiktoryna i Serafina.	9	Franciszki Wd.	
26	Ч.	Св. Порфірія Еписк.	C.	Alexandra i Nestora.	10	40 Męczeńnik.	
27	П.	Преподоб. Прокопія.	P.	Fortunata i Leandra.	11	Konstant. i Pela.	
28	С.	Преподобна. Василія.	S.	Romana Opata Wyzn.	12	Grzegorza Pap.	

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знак. Рыбъ 6 числ. 5 час. 4 мин. по полудни.

Słońce wstępuje w znakRyby dn. 6 go. 5 mi. 4 po połud.

Перв. чет. 3 чи. 4 ча. 53 ми. по полуночи.

Pierw. kw. d. 3 go. 4 m. 53 rano.

Полнолун. 11 чис. 9 ча. 5 мин. по полудни.

Peł. d. 11 g. 9 m. 5 wieczorem

Посл. чет. 18 чис. 3 час. 21 м. по полудни.

Ost. k. d. 18 g. 3 min. 21 po południu.

Новолуніе 25 ч. 10 ч. 0 мин. по полудни.

Nów. d. 25 g. 10 m. 0 wieczorem

12. Ненависть воздвизаетъ распрю: всѣхъ же нелюбопрительныхъ покриваетъ любовь.
13. Иже отъ устенъ произноситъ премудрость, жезломъ біетъ мужа безсердечна.
14. Премудріи скрыютъ чувство: уста же продерзаго приближаются сокрушенію.
15. Стяжаніе богатыхъ градъ твердъ: сокрушеніе же нечестивыхъ нищета.

12. Nienawiść wzbudza swary: a wszystkie występki miłość pokrywa.
13. W uściech mądrego najduje się mądrość, a kiy na grzbiecie tego któremu niestaje serca.
14. Mądrzy tają umiejętność: lecz usta głupiego są bliskie pohańbienia.
15. Majętność bogatego, miasto mocy jego: bojaźń ubogich niedostatek ich.

МАРТЪ 31 день. MARTIUS. MARZEC ma dni 31.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Kwiecień w Marcu.	B. Z. Z.
		Недѣля Сыропустная. *Апост. 112. Ев. Матѳ. 17.*		*Jezus przepowiada swą przyszłą mękę.* Luc. 18.		*Ewanielija.* Joan. 8.	
1	В.	Препмучц. Еvдокіи.	N.	Zapustna Albina Bis.	13	N. 5 Biała.	
2	П.	Свм. Ѳеодота. *1. д. пос.*	P.	Symplicyusza i Heleny.	14	Matyldy Królo.	
3	В.	Мученн. Клеоника.	W.	Kuneg. Cesarz. i Fortu.	15	Cyryjaka i Lon.	
4	С.	Преподоб. Герасіма.	S.	Kazimie. Król *Popiel.*	16	Cyrylla i Tycyja.	
5	Ч.	С. Мученика Конона.	C.	Adryjana Męczennika.	17	Patrycego Bisku.	
6	П.	42 Муч. въ Амморіи.	P.	Wiktoryna i Kolety.	18	N. Mar. P. Boles.	
7	С.	С. м. Ефрема и Капито.	S.	Tomasza z Akwinu.	19	Józefa Obl. N. P.	
		Недѣля 1-я Поста. *Апост. 329. Ев. Іоанна. 5.*		*O djable kuszącym Chrystusa na górze.* Mat. 4.		*Ewanielija.* Mat. 21.	
8	В.	Преподоб. Ѳеофvлакта.	N.	1 Wstępna. Jana Bo.	20	N. 6 Kwietna.	
9	П.	*40 Муч. въ Севаст.*	P.	Franciszki Rzym. Wdo.	21	Benedykta Opa.	
10	В.	Мученн. Кодрата.	W.	40-stu Męczenników.	22	Pawła i Oktaw.	
11	С.	Софроніа Патріарха.	S.	Konstan. i Pela. *Such.*	23	Katarz. Kr. Sz.	
12	Ч.	Преподобн. Ѳеофана.	C.	Grzegorza W. Papieża.	24	*Wielki Czwart.*	
13	П.	Пре. Мо. Нікифора.	P.	Nicefora i Patry. *Such.*	25	*Wielki Piątek.*	
14	С.	Преподо. Венедикта.	S.	Zachar. i Matyl. *Such.*	26	*Wielka Sobota.*	
		Недѣля 2-я Поста. *Апост. 304. Ев. Марка 7.*		*O przemienieniu się Chrystusa na górze.* Mat. 17.		*Ewanielija.* Mar. 16.	
15	В.	Муч. Агапіа и 6 муч.	N.	2 Sucha. Cyryjaka.	27	Zmartw. Pańs.	
16	П.	Священному. Савина.	P.	Cyrylla i Tycyjana M.	28	Poniedz. Wiel.	
17	В.	*Преподоб. Алексіа.*	W.	Patrycego i Gertrudy.	29	Anastazego Wy.	
18	С.	Св. Кvрілла Іерусал.	S.	Gabryela Ar. i Edwar.	30	Kwiry. i Anieli.	
19	Ч.	Му. Хрvсанѳа и Даріи.	C.	*Józefa Obl. N. M. P.*	31	Benjam. i Balbi.	
20	П.	Пр. Отецъ убіенныхъ.	P.	Joachima Oyca N. M. P.	1	*Apr.* Teodory P.	
21	С.	Пр. Іакова Епископа.	S.	Benedykta Opata.	2	Fran. z Pa. *Wil.*	
		Недѣля 3-я Поста. *Апост. 311. Ев. Марка 37.*		*O Chrystusie wyrzucającym czartow.* Luc. 11.		*Ewanielija.* Joan. 20.	
22	В.	Свящмуч. Василіа.	N.	3 Głucha. Pawła B.	3	N. Przewodna.	
23	П.	Препмуч. Нікона.	P.	Ottona i Katarzyny.	4	Zwiast. N. M. P.	
24	В.	Преподобн. Захаріи.	W.	Epigmeusza. *Wilija.*	5	Wincente. Fer.	
25	С.	Благовѣщ. Пр. Богор	S.	Zwiastowan. N. M. P.	6	Wilhelma Wyz.	
26	Ч.	*Соб. Архіс. Гавріила.*	C.	Ludgiera i Emmanuel.	7	Epifaniusza Bis.	
27	П.	Преподобн. Матроны.	P.	Ruperta Bisk. i Jana.	8	Dyonizego Bis.	
28	С.	Преподобн. Стефана.	S.	Guntermana i Dorot.	9	Maryi Egipcyja.	
		Недѣля 4-я Поста. *Апост. 314. Ев. Марка 40.*		*O nakarmieniu 5000 ludzi 5-cio chlebami.* Joan. 6.		*Ewanielija.* Joan. 10.	
29	В.	Пр. Марка и Кvрілла.	N.	4 Srzodopost. Eustache.	10	N. 2 po Wielk.	
30	П.	Преп. Іоанна Списат.	P.	Kwiryna M. i Anieli.	11	Leona W. Pap.	
31	В.	Преп. Vпатіа Еписко.	W.	Benjamina i Kornelii.	12	Juliusza Pap. M.	

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Овна 8 ч. 5 ч. 10 мин. по полудни.

Słońce wstępuje w zn. Barana 8 d. g. 5 m. 10 po połud.

Перв. чет. 5 чи. 1 ч. 15 ми. по полуночи.

Pier. k. dn. 5 god. 1 m. 15 po północy.

Полнолун. 12 чис. 8 час. 1 ми. по полуночи.

Peł. d. 12 g. 8 m. 1 rano.

Посл. чет. 19 ч. 11 ч. 24 ми. по полудни.

Ost. k. d. 19 g. 11 min. 24 wieczor.

Новолуніе 27 ч. 1 ч. 39 ми. по полудни.

Nów. dn. 27 god. 1 m. 39 po południu.

16. Дѣла праведныхъ животъ творятъ: плодове же нечестивыхъ грѣхи.

16. Robota sprawiedliwego ku żywotowi: ale urodzaj niezbożnego ku grzechowi.

АПРѢЛЬ 30 дней.	APRILIS.	KWIECIEN ma dni 30.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Maj w Kwietniu.	B. Z. Z.
1	С.	Преп. Маріи Египет.	S.	Hugona B. i Teodory.	13	Hermenegilda M.	
2	Ч.	Преподоб. Тіта чудо.	C.	Franciszka z Pauli.	14	Tyberyusza Mę.	
3	П.	Преподобна. Нікиты.	P.	Rycharda Biskupa.	15	Ludwi. i Kassyl.	
4	С.	Преподобна. Іосифа.	S.	Izydora B. i Platona.	16	Lamberta Bisku.	
		Недѣля 5-я Поста. Апост. 321. Ев. Марка 47.		O żydach chcących ukamienować Chry. Joan. 8.		Ewanielija. Joan. 16.	
5	В.	Мученика Θеодула.	N.	5 Biała. Wincentego.	17	N. 3 po Wielk.	
6	П.	Свя. Отца Еvтихіа.	P.	Wilhelma i Celestyny.	18	Apoloniusza Wy.	
7	В.	Пре. Георгіа Епископа	W.	Epifaniusza i Donata.	19	Hermogena Mę.	
8	С.	Апо. Агава и Руфа.	S.	Apoloniusza i Dyoniz.	20	Sulpicyusza Mę.	
9	Ч.	Мученика Еvпсихіа.	C.	Maryi Egipcyjanki.	21	Anzelma Bisk.	
10	П.	Мученика Терентіа,	P.	N. M. P. Boles. Ezechie.	22	Sotera i Kaja.	
11	С.	Священмуч. Антvпы.	S.	Leona W. Pap. i Elwir.	23	Wojciecha A. B.	
		Недѣля 6-я Ваій. Апост. 247 Ев. Іоанна 41.		O wjezdzie Chrystusa do Jerozolimy. Mat. 21.		Ewanielija. Joan. 16.	
12	В.	Пр. Васіліа Епископа.	N.	6 Kwietna. Juliusza.	24	N. 4 po Wielk.	
13	П.	Священмуч. Артемона.	P.	Hermenegilda Kró. M.	25	Marka Ap. Ew.	
14	В.	*3-хъ Виленскихъ М.*	W.	Tyburcego i Waleryja.	26	Kleta i Marcelli.	
15	С.	Ап. Арістарха и Пуда.	S.	Krescentego i Kassyl.	27	Teofila Biskupa.	
16	Ч.	*Великій Четвертокъ.*	C.	*Wielki.* Lamberta M.	28	Witalisa Męcz.	
17	П.	*Великій Пятокъ.*	P.	*Wielki.* Aniceta Pap.	29	Piotra Męczeń.	
18	С.	*Великая Суббота.*	S.	*Wielka.* Apoloniusza.	30	Katarzy. Seneń.	
		Недѣля Свя. Пасхи. Апост. 1 Ев. Іоанна 1.		O Zmartwychwstaniu Chrystusa Pana. Mar. 16.		Ewanielija. Joan. 16.	
19	В.	Пасха Хрис. Пафну.	N.	Zmart. Pańs. Hermoge.	1	*Maj.* N. 5 po W.	
20	П.	Понед. Свѣт. Θеодора.	P.	Poniedz. Wiel. Wiktora.	2	†Atanaz. i Zyg.	
21	В.	С. Іану. и Цар. Алекса.	W.	Anzelma i Symona.	3	†Znal. ś. Krzyż.	
22	С.	Пр. Θеодора Сvкеота.	S.	Sotera i Kaja Pp. Mm.	4	†Flory. i Moni.	
23	Ч.	Великомуч. Георгіа.	C.	*Jerzego Męczeńnika.*	5	Wniebo. Pańsk.	
24	П.	Муч. Саввы Стратил.	P.	Woyciecha Ar. Bis. M.	6	Jana A. w Oleju.	
25	С.	*Ап. и Еванг. Марка.*	S.	*Marka Apost. i Ewa.*	7	Domicelli P. *Wi.*	
		Недѣ. 2 по Пасцѣ, о Θомѣ. Апост. 14. Ев. Іоанна 65.		O pokazaniu się Chrystusa uczniom. Joan. 20.		Ewanielija. Joan. 15. i 16.	
26	В.	Свмуч. Васіліа Амасій.	N.	Przewodna. Kleta Pa.	8	N. 6 Stan. Bis.	
27	П.	Свмуч. Сvмео. Ср. Гос.	P.	Anastazego i Teofila.	9	Grzegorza Teol.	
28	В.	Ап. Іасона и Сосіпат.	W.	Witalisa Męczeńnika.	10	Izydora i Anton.	
29	С.	Св. 9 Муч. въ Кvзіцѣ.	S.	Piotra Męczeńnika Z. K.	11	Mamerta Bisk.	
30	Ч.	*Св. Апостола Іакова.*	C.	Katarzyny Seneńskiey.	12	Pankracego Bis.	

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Тельца 7 чис. 5 ча. 21 мин. по полуночи.

Słońce wstępuje w znak Byka dn. 7 god. 5 m. 21 rano.

Перв. чет. 4 чис. 6 ча. 27 ми. по полудни.

Pier. k. dn. 4 god. 6 m. 27 po południu.

Полнолун. 11 ч. 4 ча. 53 ми. по полудни.

Peł. d. 11 g. 4 m. 53 po połud.

Посл. чет. 17 чис. 8 ч. 32 мин. по полуночи.

Ost. k. d. 17 go. 8 min. 32 po północy.

Новолуніе 25 чис. 5 ча. 48 ми. по полуночи.

Nów. dn. 25 go. 5 min. 48 po północy.

17. Пути жизни хранитъ наказаніе: наказаніемъ же необличенный заблуждаетъ.
18. Покрываютъ вражду устнѣ правыя: износящіи же укоризну безумнѣйшіи суть.
19. Отъ многословія не избѣжиши грѣха: щадяй же устнѣ, разуменъ будеши.

17. Droga do żywota, strzegącemu cwiczenia: lecz kto opuszcza karność błądzi.
18. Wargi kłamliwe tają w sobie nienawiść: kto mówi potwarz głupi jest.
19. W wielomówności nie będzie bez grzechu: lecz kto miarkuje wargi swe bardzo rostropny jest.

МАЙ 31 день. MAJUS. MAY ma dni 31.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	T. D.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Czerwiec w Maju.	В. Z. Z.
1	П.	С. Пророка Іереміи.	P.	*Filipa i Jakóba Apo.*	13	Serwacego Bisk.	
2	С.	Аѳанасіа Архіеп. Алек.	S.	Atanazego i Zygmunta.	14	Bonifacego *Wili.*	
		Нед. 3 по Пасцѣ, о Мvроно. *Апост. 16. Ев. Марка 69.*		*O Chrystusie dobrym Pasterzu owiec.* Joan. 10.		*Ewanielija.* Joan. 14.	
3	В.	М. Тимоѳеа и Маvры.	N.	2 po Wiel. Grob. Chr.	15	Zesła. Ducha Sw.	
4	П.	Препомучц. Пелагіи.	P.	Floryjana M. i Moniki.	16	Poniedz. Swiąt.	
5	В.	Великомучц. Ирины.	W.	Piusa V. P. Na Ś. Aug.	17	Paschalisa Wyz.	
6	С.	Іова многострадальна.	S.	Jana Ewanie. w oleju.	18	Felixa Kap. *Suc.*	
7	Ч.	*Знам. Неб. Креста.*	C.	Domiceli Panny.	19	Piotra Celesty.	
8	П.	Іоанна Богослова.	P.	*Stanisława Bis. i Mę.*	20	Bernarda. *Such.*	
9	С.	Пре. Мо. Св. Ніколая.	S.	Grzegorza Nazyan. Teol.	21	Heleny Kr. *Such.*	
		Нед. 4 по Пас., о Разслабл. *Апост. 23 Ев. Іоанна 14.*		*Chrystus mówi o smutku i radości uczniow.* Joan. 16.		*Ewanielija.* Mat. 28.	
10	В.	*Ап. Сімона Зилота.*	N.	3 po Wiel. Op. S. Józefa.	22	N. SSS. Tróycy.	
11	П.	С. Мокія, *и об. Царяг.*	P.	Mamerta B. i Majola.	23	Dezyderyus. Bis.	
12	В.	Епифаніа и Германа.	W.	Pankracego i Achila.	24	Ioanny Wdowy.	
13	С.	Великомучц. Глvкеріи.	S.	Serwacego Biskupa.	25	Grzegorza Pap.	
14	Ч.	Св. Мученика Ісідора.	C.	Bonifacego Męczeńnik.	26	Boże Ciało.	
15	П.	Пр. Пахоміа Великаго.	P.	Zofii z 3-ma córkami.	27	Jana Pap. i Beda.	
16	С.	Преподоб. Ѳеодора.	S.	Jana Nep. i Ubalda B.	28	Germana Bisk.	
		Недѣ. 5 по Пас., о Самарян. *Апост. 28. Ев. Іоанна 12.*		*O przyczynie odeyścia Chrystusowego.* Joan. 16.		*Ewanielija.* Luc. 14.	
17	В.	Апостола Андроника.	N.	4 po Wiel. N.M.P. Łask.	29	N. 2 po Swiątk.	
18	П.	Муч. Ѳеодота Агкvр.	P.	Felixa i Wenantego M.	30	Felixa i Ferdyn.	
19	В.	Священмуч. Патрікіа.	W.	Piotra Celestyna Pap.	31	Petroneli Pan.	
20	С.	Мученика Ѳалалеа.	S.	Bernardyna Seneńsk.	1	*Jun.* Nikodema.	
21	Ч.	*Констан. и Елены.*	C.	Walensa i Polieukta.	2	Erazma i Blon.	
22	П.	Св. Мучен. Васіліска.	P.	Heleny Kr. i Julii P.	3	*Serca P. Jezusa.*	
23	С.	Преп. Михаила Испо.	S.	Dezyderyusza B. i Mę.	4	Opata i Saturni.	
		Нед. 6 по Пас., о Слѣпомъ. *Апост. 38 Ев. Іоанна 34.*		*O wyyściu i powrócie Chrystusa do Oyca.* Joan. 16.		*Ewanielija.* Luc. 15.	
24	В.	Преподоб. Сvмеона.	N.	5 po Wiel. Joanny W.	5	N. 3 po Swiątk.	
25	П.	*Об. Гл. Св. Іоан. Кр.*	P.	†Grzeg. i Urbana Pap.	6	Norberta Bisku.	
26	В.	Св. Апостола Карпа.	W.	†Filipa Neryu. Wy.	7	Roberta Opata.	
27	С.	Свящму. Ѳерапонта.	S.	†Jana Pap. i Beda Ka.	8	Maxymiliana B.	
28	Ч.	Вознесеніе Господне.	C.	Wniebo. Pań. Germa.	9	Pryma i Felicyj.	
29	П.	Препомучц. Ѳеодосіи.	P.	Maxymina i Teodozyi.	10	Bogumiła Ar. B.	
30	С.	Преп. Ісаакіа Далм.	S.	Felixa Pap. i Ferdynan.	11	Barnaba Apost.	
		Недѣ. 7 по Пас., Св. Отецъ. *Апост. 44 Ев. Іоанн. 56.*		*O przyyściu pociechy Ducha Swię.* Joan. 15 i 16.		*Ewanielija.* Luc. 5.	
31	В.	Св. Апостола Ерміа.	N.	6 po Wiel. Petroneli.	12	N. 4 po Swiątk.	

Виды Луны LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Близнецовъ 8 чис. 5 час. 33 мин. по полун.
Słońce wstępuje w znak Bliźniąt, dn. 8 g. 5 min. 33 po północy.

Перв. чет. 3 ч. 7 ча. 38 ми. по полуночи.
Pier. kw. d. 3 g. 7 min. 38 rano.

Полнолун. 10 чи. 12 час. 34 м. по полуночи.
Peł. d. 10 g. 12 min. 34 po północy.

Посл. чет. 17 ч. 7 ч. 20 ми. по полудни.
Ost. k. d. 17 7 g. 20 min. po południu.

Новолуніе 25 ч. 9 ч. 44 ми. по полудни.
Nów. d. 25 god. 9 m. 44 wieczorem.

20. Сребро разженное языкъ праведнаго: сердце же нечестиваго исчезнетъ.

20. Srebro wyborne, język sprawiedliwego: ale serce niezbożnych za nic nie stoi.

ІЮНЬ 30 дней. JUNIUS. CZERWIEC ma dni 30

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Lipiec w Czerw.	B.Z. Z.
1	П.	Мученика Іустіна.	P.	Nikodema i Prokula.	13	AntoniegoPadew	
2	В.	Нікифора Констант.	W.	Erazma B. i Marcelina.	14	Bazylego W. B.	
3	С.	Мученика Лукілліана.	S.	Laurentyna i Klotyldy.	15	Wita i Modesta.	
4	Ч.	Митрофана Констан.	C.	Alexandra B. i Saturni.	16	Benona i Justyn.	
5	П.	Свящму. Дороѳеа Епи.	P.	Bonifacego i Waleryi.	17	Adolfa Biskupa.	
6	С.	Пр. Іларіона иВисаріо.	S.	Norberta Bis. *Wilija.*	18	Marka i Marceli.	
		Недѣля Пятидесятницы. *Апост. 3. Ев. Іоанна 27*		*O Zestaniu Ducha Swiętego Prawdy.* Joan. 14.		*Ewanielija.* Mat. 5.	
7	В.	**Сош. Св. Духа** Ѳеодота.	N.	**Zesła. Du. Sw.** Rober.	19	**N. 5 po Swiątk.**	
8	П	**Пон. С. Тройц.** *Ѳеодора.*	P.	**Ponied. Swiąt.** Maxy.	20	Florentyny Pan.	
9	В.	*Кѵрілла Александрі.*	W.	Prymusa i Felicyjana.	21	Aloizego Gonza.	
10	С.	Священномуч. Тімоѳеа	S.	Bogumi. i Małg. *Such.*	22	Paulina Bisk.	
11	Ч.	*Ап. Варѳол. и Варн.*	C.	Barnaba Apostoła.	23	Agrypiny Pan.	
12	П.	Пр. Онуфріа и Петра.	P.	Onufrego i Akw. *Such.*	24	Na. S. Ja. Chrz.	
13	С.	Мученицы Акулины.	S.	Antoniego z Pad. *Such.*	25	Prospera Bisku.	
		Недѣ. 1 по Пятидесят. *Апост. 33о. Ев. Матѳ. 38.*		*O Chrzcie w Imie Oyca, i Syna, i Ducha S.* Mat. 28.		*Ewanielija.* Mar. 8.	
14	В.	**Всѣхъ Свят.** *Мясоп.*	N.	**SSS. Troycy.** *Bazylego.	26	**N. 6 po Swiątk.**	
15	П.	Прор. Аммоса. *1. д. по.*	P.	Wita i Modesta Męcz.	27	Władysła. Kr.	
16	В.	Тухона Аматунскаго.	W.	Aurelijana i Justyny.	28	Leona Pap. *Wil.*	
17	С	Мученика Савеліа.	S.	Adolfa B. i Marcyjana.	29	**Piotr. i Paw. Ap.**	
18	Ч.	*Воз. Уні. сѣ Пр. Цер.*	C.	**Boże Ciało.** Marcel.	30	Emilii i Lucyny.	
19	П.	*Ап. Іуды Бра. Госп.*	P.	Bonifacego i Julijanny.	1	*Jul.* Teodozyus.	
20	С.	Свящм. Меѳодіа Епи.	S.	Sylweryusza i Floren.	2	Nawie. N. M. P.	
		Недѣ. 2 по Пятидесят. *Апост. 81. Ев. Матѳ. 9.*		*O wezwaniu na wielką wieczerzę.* Luc. 14.		*Ewanielija.* Mat. 7.	
21	В.	Мученика Іуліана.	N.	**2 po Swiąt.** Aloizego.	3	**N. 7 po Swiątk.**	
22	П.	Свящмучен. Евсевіа.	P.	Paulina B. 10,000 Mm.	4	Józefa Kalasant.	
23	В.	Мученицы Агрипіны.	W.	Zenona i Agrypiny Pan.	5	Prokopa i Karol.	
24	С.	**Рожд. Св. Іоанна Кр.**	S.	*Narodze. S. Jana Chr.*	6	Izajasza i Domi.	
25	Ч.	Препмучц. Февроніи.	C.	*Prospera i Febronii.	7	Pulcheryi P. i M.	
26	П.	Преподо. Давіда Сол.	P.	*N. Serca P. Jezusa.*	8	Kilijana i Elżbie	
27	С.	Преподоб. Сампсона.	S.	WładysławaKr. *Wilii.*	9	Cyrylla i Anato.	
		Недѣ. 3 по Пятидесят. *Апост. 88. Ев. Матѳ. 18.*		*O zabłąkaney owcy i zgubionym groszu.* Luc. 15.		*Ewanielija.* Luc. 16.	
28	В.	Безср. Кура и Іоанна.	N.	**3 po Swiątk.** Leona P.	10	**N. 8 po Swiątk.**	
29	П.	**Апос. Петра и Павла.**	P.	**Piotra i Pawła Apost.**	11	Sabina i Pelagii.	
30	В.	*Соборъ 12 Апостоловъ*	W.	Pamiatka S. Pawła Ap.	12	Jana Gwalberta.	

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Рака 9 числ. 2 час. 8 мин. по полудни.

Słońce wstępuje w znak Raka, d. 9 go. 2 m. 8 po połud.

Перв. чет. 2 чи. 5 ч. 7 мин. по полудни.

Pier. kw. dn. 2 god. 5 m. 7 po południu.

Полнолун. 8 чи. 7 ч. 52 ми. по полуночи.

Peł. d. 8 go 7 m. 52 rano.

Посл. чет. 15 ч. 8 ч. 18 ми. по полуночи.

Ost. k. d. 15 go. 8 mi. 18 rano.

Новолуніе 24 ч. 12 ч. 55 ми. по полудни.

Nów. d. 24 go. 12 min. 55 po południu.

21. Устнѣ Праведныхъ вѣдятъ высокая: безумніи же въ скудости скончаваются.

22. Благословеніе господне на главѣ Праведнаго: сіе обогащаетъ, и не иматъ приложитися ему печаль въ сердцы.

21. Wargi sprawiedliwego nauczają wielu: lecz którzy nieumiejętni są, w niedostatku serca pomrą.

22. Błogosławieństwo Pańskie czyni bogatemi, ani się przyłączy do nich utrapienie.

ІЮЛЬ 31 день. JULIUS. LIPIEC ma dni 31.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Sierpień w Lipcu.	B. Z. Z.
1	С.	Св. Космы и Даміана.	S.	*Juliusza i Teobalda.	13	Małgorzaty Pan.	
2	Ч.	*Пол. Ризы Пр. Бого.*	C.	*Nawie N. M. P.* i Otton.	14	Bonawen. Kard.	
3	П.	Мученика Vакінѳа.	P.	Heliodora i Awita Ka.	15	Rozesła. Apost.	
4	С.	Св. Андрея Критскаго.	S.	Józefa Kalasante. Wyz.	16	N. M. P. Szkapl.	
		Нед. 4 по Пятидесят. *Апост. 93. Ев. Матѳ. 25.*		*O obfitym ryb połowie Piotra.* Luc. 5.		*Ewanielija.* Luc. 19.	
5	В.	*Аѳанасіа Аѳонскаго.*	N.	4 po Swiąt. Agatona.	17	N. 9 po Swiątk	
6	П.	Преп. Сісоа Великаго.	P.	Izajasza Pr. i Dominiki.	18	Szymona z Lip.	
7	В.	Пр. Ѳомы и Акакіа.	W.	Klaudyusza i Pulcheryi	19	Wincente. *z Pa.*	
8	С.	Великомуч. Прокопіа.	S.	Jana z Dukli i Elżbiety.	20	Elijasza i Czesła	
9	Ч.	Священмуч. Панкратіа.	C.	Cyrylla B. i AnatoliiPa.	21	Daniela i Praxe.	
10	П.	45 М. и *Пол. Риз. Гос.*	P.	7 Braci synow Felicyt.	22	Maryi Magdale.	
11	С.	Великмчц. Еуфиміи.	S.	Sabina W. i Pelagii P.	23	Apolinara B. M.	
		Нед. 5 по Пятидесят. *Апост. 103. Ев. Матѳ. 28.*		*O pojednaniu się z bratem zagniewanym.* Mat. 5.		*Ewanielija.* Luc. 18.	
12	В.	Муч. Прокла и Иларіа.	N.	5 po Swiąt. Jana Opa.	24	N. 10 po Swiątk	
13	П.	*Соб. Арх. Гавріила.*	P.	Małgorzaty Panny	25	Jakoba Apostoła.	
14	В.	Апостола Акулы.	W.	Bonawentura K[illegible]	26	An. Mat. N. M. P.	
15	С.	Кур. и Іулі. *Б. к. Вла.*	S.	Roz. Śś. Ap. i Henryka.	27	Pantale. i Nata.	
16	Ч.	Священмуч. Аѳиногена.	C.	*Szkapler. N. Mar. P.*	28	Innocent. i Celsa	
17	П.	Великмучц. Марины.	P.	Alexego Wiel. Wyzn.	29	Marty i Serafin.	
18	С.	Муч. Vакин. и Еміліана	S.	Szymona i Kamila.	30	Abdona i Senna.	
		Нед. 6 по Пятидесят. *Апост. 110. Ев. Матѳ. 29.*		*O nakarmieniu 7-mią chlebami 4000 ludzi.* Mar. 8.		*Ewanielija.* Mar. 7.	
19	В.	Пре. Макріны. и Діа.	N.	6 po Swiąt. Opatrz. Boz.	31	N. 11 po Swiątk	
20	П.	Свят. Пророка Иліи.	P.	Elijasza Pr. i Czesława	1	*Aug.* Piot. w Ok.	
21	В.	С. Сумеона Юродиваго	W.	Daniela Pr. i PraxedyP.	2	N. M. P. Aniel.	
22	С.	*С. Маріи. Магдалин.*	S.	*Maryi Magdaleny.*	3	Augusta Wyzn.	
23	Ч.	Муч. Трофіма и Ѳеофи.	C.	Apolinara i Liberyusza.	4	Dominika Wyz.	
24	П.	Бориса и Глѣба Хріст.	P.	Franciszka i Krystyny.	5	N. M. P. Snież.	
25	С.	Успеніе Св. Анны.	S.	*Jakóba Ap.* i Krzysztofa.	6	Przemien. Pańs.	
		Нед. 7 по Пятидесятн. *Апост.* 116. *Ев. Матѳ.* 33.		*O strzeżeniu się fałszywych Prorokow.* Mat. 7.		*Ewanielija.* Luc. 10.	
26	В.	Священмучен. Ермолая.	N.	7 po Swiąt. *Anny Mat.*	7	N. 12 po Swiątk	
27	П.	С. Пант. и Бл. Николая	P.	Pantaleona i Natalii M.	8	Cyryjaka i Larg.	
28	В.	Ап. Пармена и Тімона.	W.	Innocentego i Botwida.	9	Romana Męcz.	
29	С.	Мучени. Каллініка.	S.	Marty i Serafiny Pan.	10	Wawrzyńca Mę.	
30	Ч.	Ап. Сілы и Сілуа. *Мясо.*	C.	Abdona i Senna Męcz.	11	Zuzanny i Dyg.	
31	П.	Прму. Еvдокіма. *т. д. п.*	P.	Ignacego Łojoli Wyz.	12	Klary i Felicys.	

Виды Луны LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Льва 10 чис. 1 час. 5 мин. по полуночи.

Słońce wstępuje w zn. Lwa ln. 10 g. 1 m. 5 po północy.

Перв. чет. 1 ч. 11 ч. 57 ми. по полудни.

Pier. kw. d. 1 go. 11 m. 57 wiecz.

Полнолун. 8 чи. 5 ч. 35 ми. по полудни.

Pełnia dn. 8 g. 5 m. 35 po południu.

Посл. чет. 15 чис. 11 час. 42 м. по полудни.

Ostat. k. d. 15 go. 11 min. 42 po południu.

Новолуние 23 чи. 1 ч. 47 мин. по полуночи.

Nów. d. 23 g. 1 m. 47 po półn.

Пер. ч. 30 ч. 5 ч. 21 м. пополун.

Pier. k. d. 30 g. 5 m. 21 rano.

23. Смѣхомъ безумный творитъ злая: Премудрость же мужеви раждаетъ разумъ.
24. Въ погибели нечестивый обносится: желаніе же Праведнаго пріятно.

23. Głupi jakoby śmiechem czyni niecnotę: ale mądrością jest mężowi baczność.
24. Czego się boi niezbożnik, przyjdzie nań: żądanie ich sprawiedliwym będzie dano.

АВГУСТЪ 31 день. AUGUSTUS. SIERPIEN ma dni 31.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D.	T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Wrzes: w Sierpniu.
1	С.	*Происх. чест. Крест.*	S.		Piotra Ap. w Okowach.	13	Hipol. i Kas. *W.*
		Нед. 8 по Пятидесят. *Апост. 124. Ев. Матѳ. 58.*			*O przezorności Szafarza niesprawiedliwe.* Luc. 16.		*Ewanielija.* Luc. 17.
2	В.	Архідіакона Стефана.	N.		*8 po Swiąt.N.M.P. An.*	14	N. 13 po Swiątk.
3	П.	Пре: Далмата и Фауст.	P.		Znal. S.Stefa. i August.	15	Wniebo. N. M. P.
4	В.	Седми Отрокъ въ Еф.	W.		Dominika Wyznawcy.	16	Rocha Wyzna.
5	С.	Мученика Евсугнія.	S.		*N. Mar. Pa. Snieżney.*	17	Mamer i Miron.
6	Ч.	Преображе. Господ.	C.		*Przemienie. Pańskie.*	18	Agapita Męcz.
7	П.	Препомучен. Дометія.	P.		Kajetana W. i Donata.	19	Benigny i Broni.
8	С.	Св. Отца Емиліана.	S.		Cyryjaka i Larga Męcz.	20	Bernarda Wyzn.
		Нед. 9 по Пятидесят. *Апост. 128. Ев. Матѳ. 59.*			*O przyszłym zburzeniu Jerozolimy.* Luc. 19.		*Ewanielija.* Mat. 9.
9	В.	*Апостола Матѳіа.*	N.		9 po Swiąt. Romana.	21	N. 14 po Swiątk.
10	П.	Архідіак. Лаврентія.	P.		*Wawrzyńca, Męczeń.*	22	Joach. i Symfor.
11	В.	Муч. Евпла Діакона.	W.		Tyburcego i Zuzanny.	23	Filipa i Zachen.
12	С.	Муч. Фотія и Аникиты.	S.		Klary i Felicyssy Pan.	24	Bartłom. Apost.
13	Ч.	Преподобна. Максіма.	C.		Hipolita i Kassyjana.	25	Ludwika Króla.
14	П.	Св. Пророка Міхеа.	P.		Euzebiusza Wyz. *Wili.*	26	Zefiryna i Róży.
15	С.	Успеніе Пр. Богород.	S.		Wniebow. N. M. P.	27	Przen. S. Kazim.
		Нед. 10 по Пятидесят. *Апост. 131. Ев. Матѳ. 72.*			*O modlitwie Faryzeusza i pokorze Celnika.* Luc. 18.		*Ewanielija.* Luc. 7.
16	В.	*Пр. Нерукот. Образа.*	N.		10 po Swiąt. Jacka W.	28	N. 15 po Swiątk.
17	П.	С. Мученика Мурона.	P.		Mamerta i Mirona Mę.	29	Scięcie S. Jana.
18	В	Муч. Флора и Лавра.	W.		Agapita i Kryspina.	30	Felixa i Gauden.
19	С.	Муч. Андреа Страт.	S.		Ludwika i Bronisławy.	31	Raymunda Wy.
20	Ч.	С. Пророка Самуила.	C.		Bernarda Opata Wyzn.	1	*Sept.* Idzego Op.
21	П.	С. Апостола Ѳаддеа.	P.		Joanny Franciszki Wd.	2	Stefana Krola.
22	С.	Мученика Агаѳоника.	S.		*Symforyjana i Joachim.	3	Izabeli Królow.
		Нед. 11 по Пятидесят. *Апост. 141. Ев. Матѳ. 77.*			*O uzdrowieniu głucho-niemego.* Mar. 7.		*Ewanielija.* Luc. 14.
23	В.	Св. Мученика Луппа.	N.		11 po Swiąt. Filipa.	4	N. 16 po Swiątk.
24	П.	Священмуч. Евтухіа.	P.		*Bartłomieja Apostoła*	5	Wiktoryna Mę.
25	В.	Ап. Варѳолом. и Тіта.	W.		Ludwika Króla Franc.	6	Zacharyja. Pror.
26	С.	Адріана и Наталии.	S.		Zefiryna i Róży Pan.	7	Reginy P. *Wili.*
27	Ч.	Преподобнаго Пітена.	C.		Cezaryusza i Rufa Bis.	8	Narod. N. M. P.
28	П.	Пр. Моисеа Мурина.	P.		Augustyna B. i D. Koś.	9	Adryjana Męcz.
29	С.	Ус. Гл. С. Іоан. *Пост.*	S.		*Scięcie S. Jana Chrzci.*	10	Mikołaja z Tol.
		Нед. 12 по Пятидесят. *Апост. 158. Ев. Матѳ. 79.*			*O litającym się Samarytanie nad zranionym.* Luc. 10.		*Ewanielija.* Mat. 20.
30	В.	Кн. Александра Невс.	N.		12 po Swiąt. Felixa M.	11	N. 17 po Swiątk.
31	П.	*Пол. Пояса Пр. Бог.*	P.		Raymunda i Rufiny Pa.	12	Gwidona Wyzn.

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Дѣвы 10 числ. 7 ча. 59 м. по полуночи.

Słońce wstępuje w zn. Panny dn. 10 g. 7 m. 59 rano.

Полнолун. 6 чис. 12 ча. 36 мн. по полуночи.

Pełn. dn. 6 go. 12 min. 36 po północy.

Посл. чет. 14 чис. 5 час. 19 м. до полудни.

Ost. k. d. 14 god. 5 min. 19 po południu.

Новолуние 22 чис. 1 ча. 23 мн. по полудни.

Nów. dn. 22 god. 1 mi. 23 po południu.

Перв. чет. 28 ч. 10 ч. 39 ми. по полуночи.

Pier. kw. dn. 28 g. 10 m. 39 rano.

25. Преходящей бури нечестивый исчезаетъ: Праведный же уклонився спасается во вѣки.

25. Jako chmura przechodząca przeminie niezbożnik: lecz sprawiedliwy jako fundament wieczny.

СЕНТЯБРЬ 30 дней. SEPTEMBER. WRZESIEN ma dni 30.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według StaregoKalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Listopad w Pazdzie.	B.Z. Z.
1	В.	Преподобна. Сумеона.	W.	Idzego Opata i JustaM.	13	Maureliusza Og.	
2	С.	Мученика Маманта.	S.	Stefana Kr. i Maxyma.	14	Podwy. S.Krzyż.	
3	Ч.	Священмучен. Анѳiма.	C.	Izabeli Kr. i Eufrozyny.	15	Nikomeda Męcz.	
4	П.	Священмучен. Вавылы.	P.	Rozalii P. i Moyżesza.	16	Cypryja. i Eufe.	
5	С.	Захарiи и Елисаветы.	S.	Wawrzyńca i Urbana.	17	Piąt. S Franci.	
		Недѣ. 13 по Патидесят. *Апост. 166. Ев. Матѳ. 87.*		*O uzdrowieniu 10-ciu trędowatych.* Luc. 17.		*Ewanielija.* Mat. 9.	
6	В.	*Чу. Архiе. Михаила.*	N.	13 po Sw. Poc. N.M.P.	18	N. 18 po Swiąt.	
7	П.	Мученика Созонта.	P.	Reginy Panny. *Wili.*	19	Januaryusza B.	
8	В	Рождес. Пр. Богород.	W.	Narodze. N. Maryi P.	20	Eustachiusza M.	
9	С.	*Св Іоакима и Анны.*	S.	Gorgoniu. i Adryjana.	21	Mate.A.E. *Such.*	
10	Ч.	Мученицы Минодоры.	C.	Mikołaja i Pulcheryi.	22	Maurycego Męc.	
11	П	Преподоб. Ѳеодоры.	P.	Prota i Jacka Męcz.	23	Tekli P. *Such.*	
12	С.	Священмуч. Автонома.	S.	Gwidona.*Zw.nad. Tur.*	24	Gerarda B.*Such.*	
		Недѣ. предъ Воздвижен. *Апост. 215. Ев. Іоанна 9.*		*O niemożności służenia dwóm panom.* Mat. 6.		*Ewanielija.* Mat. 22.	
13	В.	*Обновленiе Храма.*	N.	14 po Sw. Im. N.M.P.	25	N. 19 po Swiąt.	
14	П.	Воздв. С. Крес. *Пос.*	P.	*Podwyższe. S.Krzyża.*	26	Władysł. i Cyp.	
15	В.	Великомуч. Нiкиты.	W.	Nikodema Męczenni.	27	Kozmy i Damia.	
16	С.	Великомучц. Евфимiи.	S.	Cypryja. i Kornel. *Suc.*	28	Wacława Król.	
17	Ч.	Муч. Софiи и чадъ ея.	C.	Piątna S. Fran. i Justy.	29	Michała Arch.	
18	П.	Преподобна. Евменiа.	P.	Tomasza i Józef. *Such.*	30	Hieronima D. K.	
19	С.	Мученика Савватiа.	S.	Januaryusza B.M.*Such.*	1	*Oct.* Remigiusz.	
		Недѣ. по Воздвиженiи. *Апост. 203. Ев. Марка 37.*		*O wskrzeszeniu jedynaka syna wdowy.* Luc. 7.		*Ewanielija.* Joan. 4.	
20	В.	Великомуч. Евстафiа.	N.	15 po Swiąt. Faustyny.	2	N. 20 po Swiąt.	
21	П.	Апостола Кодрата.	P.	*Mateusza Ap. i Ewan.*	3	Kandyda Męcz.	
22	В.	Св. Пророка Іоны.	W.	Maurycego Męczenni.	4	Francisz. Seraf.	
23	С.	*Зач. Св. Іоан. Предт.*	S.	Tekli Pan. i Męczeń.	5	Placyda i Flaw.	
24	Ч.	Первомучц. Ѳеклы.	C.	Gerarda i Pafnucego.	6	Brunona i Fidy.	
25	П.	Евфросунiи и *Сергiа.*	P.	Kleofasa i Aurelii Pan.	7	Marka i Justyny	
26	С.	Апос. и Еван. Іоанна.	S.	Jozafata A. B. i Cypryj.	8	Brygidy Wdow.	
		Недѣ. 16 по Патидесят. *Апост. 181. Ев. Матѳ. 105.*		*O uzdrowieniu opuchtego w Szabat.* Luc. 14.		*Ewanielija.* Mat. 18.	
27	В	Св. Муч. Каллiстрата.	N.	16 po Sw. Prz. S. Stan.	9	N. 21 po Swiąt.	
28	П.	*Преподоб. Харiтона.*	P.	Wacława Króla i Mę.	10	Francisz. Borg.	
29	В.	Преподобна. Кvрiака.	W.	*Michała Archanioła.*	11	Placydy Panny.	
30	С.	Священмучен. Григорiа.	S.	Hieronima Dok. Kośc.	12	Maxymilijana B.	

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Вѣсовъ 10 ч. 4 ча. 21 мин. по полуночи.

Słońce wstępuje w zn. Wagi dn. 10 go. 4 m. 21 rano.

Полнолун. 4 ч. 11 ч. 53 ми. по полуночи.

Peł. d. 4 go. 11 m. 53 rano.

Посл. чет. 13 чи. 12 ч. 14 мин. по полудни.

Ost. k. d. 13 go. 12 min. 14 po połudn.

Новолунiе 20 ч. 11 ч. 59 ми. по полудни.

Nów d. 20 g. 11 m. 59 wieczorem.

Перв. чет. 27 ч. 5 ч. 7 мин. по полудни.

Pier. k. d. 27 go. 5 min. 7 po południu.

26. Якоже гроздiе зеленое вредъ зубомъ; и дымъ очима: тако законопреступленiе творящимъ е.

27. Страхъ господень прилагаетъ дни: лѣта же нечестивыхъ умалятся.

26. Jako ocet zębom, a dym oczóm, tak leniwy tym którzy go posłali.

27. Bojaźń Pańska dni przyczyni: a lata niezbożnych będą ukrócone.

ОКТЯБРЬ 31 дней. OCTOBER. PAZDZIERNIK ma dni 31.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Paździer: w Wrzes.
1	Ч.	Покровъ Пр. Богород.	C.	Remigiusza Biskupa.	13	Edwarda Króla.
2	П.	См. Купріана и Іусти.	P.	*Ss Aniołow Stróżow.*	14	Kalixta P. 17. M.
3	С.	Свм. Діонусіа Ареопаг.	S.	Kandyda Męczeńnika.	15	Jadwigi i Teres.
		Недѣ. 17 по Пятидесят. *Апост. 182. Ев. Матѳ. 62.*		*O dwóch naywiększych przykazaniach*, Mat. 22.		*Ewanielija.* Mat. 22.
4	В.	Свящмучен. Іероѳеа.	N.	17 po Sw. Róż. Ma. P.	16	N. 22 po Swiąt.
5	П.	Мученицы Харитины	P.	Placyda M. i Flawii P.	17	Florent. i Lucy.
6	В.	*Св. Апостола Ѳомы.*	W.	Brunona B. i Fidy Pan.	18	Łukasza Ap. i E.
7	С.	Муч. Сергіа и Вакха.	S.	Marka Pap. i Osyty P.	19	Piotra z Alkant.
8	Ч.	Преподобныя Пелагіи.	C.	Brygidy Wd. i Justyna.	20	Prze. S. Woycie.
9	П.	*Апо. Іакова Алфеова.*	P.	Dyonizego Bisk. i Mę.	21	Urszuli P. i Mę.
10	С.	Свящмуч. Евлампіа.	S.	Franc. Borg. *Zw. Choc.*	22	Alfonsa i Kordu.
		Недѣ. 18 по Пятидесят. *Апост. 188. Ев. Луки. 17.*		*O uzdrowieniu powietrzem ruszonego.* Mat. 9.		*Ewanielija.* Mat. 9.
11	В.	С. Апостола Філиппа.	N.	18 po Swiąt. Placydy P.	23	N. 23 po Swiąt.
12	П.	*Пер. С. Мощ. вб Гат.*	P.	Maxymiliana Bis. i M.	24	Rafała Archa.
13	В.	Муч. Карпа и Папилы.	W.	Edwarda Króla Angiel.	25	Krysp. i Kryspi.
14	С.	М. Назаріа и Гервасіа.	S.	Kalixta i Burcharda.	26	Ewarysta Papie.
15	Ч.	Мученика Лукіана.	C.	Jadwigi Wd. i Teres. P.	27	Iwona i Fremen.
16	П.	С. Мученика Логгина.	P.	Florentyna i Saturyja.	28	Szymo. i Tadeu.
17	С.	Про. Осіи и Пр. Андреа	S.	Florentyny i Lucyny P.	29	Nareysa i Euzeb.
		Недѣ. 19 по Пятидесят. *Апост. 194. Ев. Луки 26.*		*O zaproszeniu na gody weselne niechcacych.* Mat. 22.		*Ewanielija.* Mat. 8.
18	В.	Апо. и Еван. Луки.	N.	19 po Swiąt. *Łukasza.*	30	N. 24 po Swiąt.
19	П.	Про. Іоиля и М. Уара.	P.	Piotra z Alkan. Wy.	31	Wolfg. B. *Wilii.*
20	В.	Великомуч. Артеміа.	W.	Maxymina i Wandeli.	1	*Now.* Wszyst. S.
21	С.	Преподоб. Іларіона.	S.	Urszuli P. i 11,000 Dzi.	2	*Dzień Zadusz.*
22	Ч.	Каз. Икон. Пр. Богор.	C.	Alfonsa i Korduli.	3	Teofila i Huber.
23	П.	*Ап Іакова Бра. Бож.*	P.	Jana Kapistrana Wyz.	4	Karola Borome.
24	С.	Св. Мученика Ареѳы.	S.	Rafała Archanioła.	5	Zachary. i Elżb.
		Недѣ. 20 по Пятидесят. *Апост. 200. Ев. Луки. 30.*		*O uzdrowieniu umierającego w Kafarna.* Joan. 4.		*Ewanielija.* Mat. 13.
25	В.	Маркіана и Мартир.	N.	20 po Swiąt. Jana Kan.	6	N. 25 po Swiąt.
26	П.	*Великому Димитріа.*	P.	Ewarysta Pap. i Męcz.	7	Engelberta Męc.
27	В.	С. Мученика Нестора.	W.	Iwona W. i Frementa.	8	4-ch Koronatow.
28	С.	Терентіа и Неонилы.	S.	*Szymona i Tadeu. Ap.*	9	Teodora Męczeń.
29	Ч.	Преподоб. Авраамія.	C.	Narcyza B. i Euzebii P.	10	Andrze. i Nimfy.
30	П.	М. Зиновіа и Зиновіи.	P.	Marcelina i Zenobii P.	11	Marcina Biskup.
31	С.	Ап. Стахіа и Амплія.	S.	Wolfganga i Luc. *Wili.*	12	Marcina Papie.

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Скорпіона 11ч. 6 ч. 11 мин. по полудни.

Słonce wstępuje w zn. niedźwiadka d. 11 god. 6 m. 11 po południu.

Полнолун. 4 ч. 2 ча. 15 мин. по полуночи.

Peł. d. 4 go. 2 m. 15 po północy.

Посл. чет. 12 ч. 7 ч. 1 мин. по полуночи.

Ost. k. d. 12 g. 7 m. 1 rano.

Новолуніе 19 ч. 10 ч. 20 ми. по полуночи.

Nów d. 19 g. 10 m. 20 rano.

Перв. чет. 26 ч. 1 ч. 53 ми. по полуночи.

Piér. k. d. 26 g. 1 m. 53 po północy.

28. Пребываетъ съ Праведными веселіе: упованіе же нечестивыхъ погибаетъ.

29. Утвержденіе Преподобному страхъ господень: сокрушеніе же творящимъ злая.

28. Oczekiwanie sprawiedliwych wesele: lecz nadzieja niezbożnych zginie.

29. Moc prostego droga Pańska: a strach tym którzy złe czynią.

НОЯБРЬ 30 дней. NOVEMBER. LISTOPAD ma dni 30.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Grudzień w Listop.	B. Z. Z.
		Нед. 21 по Пятидесят. Апост. 203 Ев. Луки 35.		O dłużniku i złośliwym słudze. Mat. 18.		Ewanielija. Mat. 13.	
1	В.	Св. Космы и Даміана.	N.	21 po Sw. Wszyst. Sw.	13	N. 26 po Swiąt.	
2	П.	М. Акіндина и Пигасіа	P.	*Dzień Zaduszny*. Wikt.	14	Serapiona Męcz.	
3	В.	М. Акепсіма и Акѳала.	W.	Teofila i Huberta Bis.	15	Leopolda Wyz.	
4	С.	Преподобн. Іоанникіа.	S.	Karóla Boromeusza.	16	Edmunda Bisku.	
5	Ч.	Мучен. Галактіона.	C.	Zacharyjasza i Elżbiety	17	Grzego. i Salom.	
6	П.	Павла Исповѣдника.	P.	Leonarda Wyznawcy.	18	Eupsychi. i Odo.	
7	С.	С. Муч. 33 въ Мелит.	S.	Herkulana i Engelber.	19	Elżbiety Królo.	
		Нед. 22 по Пятидесят. Апост. 215. Ев. Луки 83.		O oddawaniu czynszu Cesarzowi. Mat. 22.		Ewanielija. Mat. 24.	
8	В.	Аркістра Михаила.	N.	22 po Swiąt. Op. N.M.P.	20	N. 27 po Swiąt.	
9	П.	Онисіфора и Порфиріа.	P.	Teodora żołnie. i Męcz.	21	Ofiarowa. N.M.P.	
10	В.	Ап. Олумпа и Родіона.	W.	Andrze. z Aw. i Nimfy.	22	Cecylii Pa. i Mę.	
11	С.	Му. Викто. и Викен.	S.	Marcina Biskupa.	23	Klemensa P. M.	
12	Ч.	Іоанна Милостиваго.	C.	5 Bra. Pol. i Marcina P.	24	Jana od Krzyża.	
13	П.	*Іоанна Златоустаго.*	P.	Dydaka Wyznawcy.	25	Katarzyn. P. M.	
14	С.	*Ап. Филиппа. Мясо.*	S.	Serapiona Męczennika.	26	Konrada i Piotr.	
		Нед. 23 по Пятидесят. Апост. 220. Ев. Луки 38.		O wskrzeszeniu zmarłey córki xiążęcia. Mat. 9.		Ewanielija. Luc. 21.	
15	В.	Гуріа и Само. *1. д. пос.*	N.	23 po Swiąt. Stanisła.	27	N. 1 Adwentu.	
16	П.	*Ап. и Еван. Матѳеа.*	P.	Edmunda i Otmara Op.	28	Rufina i Mansw.	
17	В	Григоріа Неокесарій.	W.	Grzegorza i Salomei.	29	Saturnina Męcz.	
18	С.	Му. Платона и Роман.	S.	Eupsychiusza i Odona.	30	Andrzeja Apost.	
19	Ч.	Свят. Пророка Авдіа.	C.	Elżbiety Król. Wdo.	1	*Dec.* Eligiusza.	
20	П.	Св. Прокла Архіеписк.	P.	*Felixa i Symplicyusza.	2	Chryzol. i Bibia.	
21	С.	Вход. во Хр. Пр. Бог.	S.	*Ofiarowa. N. Mar. P.*	3	Franciszka Xaw.	
		Нед. 24 по Пятидесят. Апост. 221. Ев. Луки 39.		O uciskach przy końcu świata. Mat. 24.		Ewanielija. Mat. 11.	
22	В.	Апостола Филимона.	N.	24 po Swiąt. Cecylii P.	4	N. 2 Adwentu.	
23	П.	Амфілохіа и Григоріа.	P.	Klemensa Pap. i Męcz.	5	Sabby Opata.	
24	В.	*Великомуч. Екатерин.*	W.	Jana od † i Chryzogo.	6	Mikołaja Bisku.	
25	С.	Священмуч. Климента.	S.	*Katarzyny Pan. i Mę.*	7	Ambro. B. *Wili.*	
26	Ч.	Пр. Алvпіа и Георгіа.	C.	Piotra, Konra. i Delfin.	8	Niep. Poc. M. P.	
27	П.	М. Іакова и Палладіа.	P.	Barlaama i Jozafata.	9	Cypry. i Waler.	
28	С.	Препмуч. Стефана.	S.	Mansweta i Rufina M.	10	N. M. P. Loret.	
		Нед. 25 по Пятидесят. Апост. 224. Ев. Луки 53.		O znakach przed Sądem ostatecznym Luc. 21.		Ewanjelija. Joan. 1.	
29	В.	М. Парамона и Филум.	N.	1 Adwentu. Saturnina.	11	N. 3 Adwentu.	
30	П.	*Ап. Андреа Первозва.*	P.	*Andrzeja Apostoła.*	12	Synezyusza Mę.	

Вины Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Стрѣльца 9 ч. 9 ч. 13 ми. по полуночи.
Słońce wstępuje w zn. Strzelca d. 9 god. 9 m. 13 rano.

Полнолун. 3 ч. 7. ча. 41 ми. по полудни.
Peł. dn. 3 go. 7 m. 41 wiecz.

Посл. чет. 11 чи. 12 ч. 16 мин. по полуночи.
Ost. k. d. 11 g. 12 m. 16 rano.

Новолуніе 18 ч. 8 ч. 55 ми. по полудни.
Nów d. 18 g. 8 m. 55 wiecz.

Перв. чет. 25 ч. 1 ч. 52 ми. по полудни.
Pier. k. d. 25 g. 1 min. 52 po południu.

30. Праведникъ во вѣки не поколеблется: нечестивіи же не населятъ земли.
31. Уста Праведнаго каплютъ премудрость: языкъ же неправеднаго погибнетъ.

30. Sprawiedliwy na wieki poruszon nie będzie: a niezbożnicy mieszkać nie będą na ziemi.
31. Usta sprawiedliwego zrodzą mądrość: język przewrótnych zginie.

ДЕКАБРЬ 31 дней. DECEMBER GRUDZIEN ma dni 31.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Styczeń w Grudniu.	B.Z. Z.
1	В.	Свя. Пророка Наума.	W.	Eligiusza Bis. Patr. Ubo.	13	Łucyi Pan. i M.	
2	С.	Св. Пророка Аввакума.	S.	Chryzologa i Bibian.	14	Spirydion. *Such.*	
3	Ч.	Св. Пророка Софоніа.	C.	Franciszka Xaw. Wyz.	15	Euzebiusza Bis.	
4	П.	*Велкмучц. Варвары.*	P.	Barbary Panny i Męcz.	16	Antoniny. *Such.*	
5	С.	*Преподобнаго Саввы.*	S.	Sabby Opata.	17	Łazarza B. *Such.*	
		Недѣ. 26 по Пятидесят. *Апост. 229. Ев. Луки. 66.*		*O poselstwie Jana do Chrystusa.* Mat. 11.		*Ewanielija.* Luc. 3.	
6	В.	Св. Николая Чудотво.	N.	2 Adwentu. *Mikołaja.*	18	N. 4 Adwentu.	
7	П.	Амвросіа Епи. Медіол.	P.	Ambrożego Bis. *Wilii.*	19	Nemezyusza M.	
8	В.	Преподобна. Патапіа.	W.	Niepok. Poc. N. M. P.	20	Teofila Męczeń.	
9	С.	Зачатіе Свя. Анны.	S.	Cypryjana i Waleryi.	21	Tomasza Apost.	
10	Ч.	М. Мины и Ермогена.	C.	*N. Mar. P. Loretańsk.*	22	Zenona i Anasta.	
11	П.	Преподобна. Даніила.	P.	Damazego Papieża 39.	23	Wiktoryi P. i M.	
12	С.	Преподоб. Спνрідіона.	S.	Synezyusza i Dyonizyi.	24	Ada. i Ew. *Wili.*	
		Недѣ. 27 Свят. Праотец. *Апост. 257. Ев. Луки 76.*		*O poselstwie żydow z Jeruzalem do Jana.* Joan. 1.		*Ewanielija.* Luc. 2.	
13	В.	*Вм. Евстра. и Аукс.*	N.	3 Adwentu. Lucyi Pa.	25	Narod. Chry. P.	
14	П.	Му. Левкіа и Філимон.	P.	Nikazego B. i Eutropii.	26	Szczepana i Mę.	
15	В.	Свящмуч. Елеνθеріа.	W.	Euzebiusza i Waleryja.	27	*Jana Ap. i Ew.*	
16	С.	Свя. Пророка Аггеа.	S.	Ananija. i Adelay. *Such.*	28	*Młodzianków.*	
17	Ч.	*С. Пророка Даніила.*	C.	Łazarza B. i Olimpii.	29	Tomasza Bisku.	
18	П.	Велмуч. Севастіана.	P.	Grac. i Wiktory. *Such.*	30	Dawida Króla.	
19	С.	Св. Мучен. Вонифатіа.	S.	Nemezy, i Faus. *Such.*	31	Sylwestra Pap.	
		Нед. предъ Рожд. Христ. *Апост. 328. Ев. Матѳ. 10.*		*O Janie opowiadającym Chrzest pokuty.* Luc. 3.		*Ewanielija.* Luc. 2.	
20	В.	Свящмуч. Ігнатіа.	N.	4 Adwentu. Eugeniusz.	1	*Jan.* Nowy Rok.	
21	П.	Мученицы Іуліаніи.	P.	*Tomasza Apostoła.*	2	Makarego Opa.	
22	В.	Велмучцы Анастасіи.	W.	Zenona i Anastazyi P.	3	Daniela i Geno.	
23	С.	10 Мучен. въ Критѣ.	S.	Wiktoryi i Panny i Mę.	4	Tytusa Bis. i M.	
24	Ч.	*Навеч.* Му. Евгеніи.	C.	*Adama i Ewy. Wilija.*	5	Telesfora P. i M.	
25	П.	Рожд. Г. Іисуса Христ.	P.	Narod. Chrystusa Pa.	6	Trzech Krolów.	
26	С.	Соборъ Пре. Богород.	S.	Szczepana 1 Męczen.	7	Julija. i Lucyja.	
		Недѣ. по Рожд. Христ. *Апост. 200. Ев. Матѳ 4.*		*O Symeonie i Annie Prorokini.* Luc 2.		*Ewanielija.* Luc. 2.	
27	В.	*Первомуч. Стефана.*	N.	Po Boż. Naro. *Jana Ap.*	8	N. 1 po 3 Król.	
28	П.	С. М. дву тму въ Нік.	P.	14,000 *Młodziankow.*	9	Marcyjan. P. M.	
29	В.	14,000 Младен. избіен.	W.	Tomasza Bisk. Kantu.	10	Agatona Papie.	
30	С.	Св. Мученицы Анvсіи.	S.	Dawida Kr. i Leonilda.	11	Hygina Papie.	
31	Ч.	Пр. Меланіи Римлян.	C.	Sylwestra Pap. Wyzn.	12	Raynol. i Honor.	

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Козерога 9 чи. 9 ч. 57 ми. по полудни.

Słońce wstępuje w. zn. Kozierożca d. 9 g. 9 m. 57 wiecz.

Полнолун. 3 ч. 3 ча. 15 ми. по полудни.

Peł. d. 3 g. 3 m. 15 po połud.

Посл. чет. 11 ч. 3 ч. 4 мин. по полудни.

Ost. k. d. 11 god. 3 m. 4 po południu.

Новолуніе 17 ч. 7 ч. 47 мин. по полуночи.

Nów d. 17 g. 7 m. 47 rano.

Перв. чет. 24 ч. 5 ч. 29 ми. по полуночи.

Pier. k. d. 24 god. 5 min. 29 rano.

32. Устнѣ мужей праведныхъ каплютъ благодати: уста же нечестивыхъ развращаются.

32. Wargi sprawiedliwego upatrują wdzięczności: a usta bezbożnych przewrótności.

РОСПИСАНІЕ

ПРАЗДНИЧНЫМЪ ДНЯМЪ,

Въ которые всѣ Судеб: мѣста отъ Присутств: а Училища отъ ученія свободны.

ЯНВАРЬ.

1. НОВЫЙ ГОДЪ, и Рожденіе Ея. И. В. В. К. ЕЛЕНЫ ПАВЛОВНЫ въ 1807 г. и Рожденіе Е. И. В. В. К. АЛЕКСЕЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА въ 1850 году.
6. Богоявленіе Господне.

ФЕВРАЛЬ.

2. Срѣтеніе Господне.
27. и 28, Пятница и Суббота сырныя недѣли.

МАРТЪ.

25. Благовѣщеніе Пресвятыя Богородицы.

АПРѢЛЬ.

16. 17, и 18, Четвергъ Пятница и Суббота страстныя недѣли.

Съ 19, по 26, Свѣтлая недѣля вся.

23. Тезоимен. Ея ВЕЛИЧЕСТВА, Благочестивѣйшія ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ АЛЕКСАНДРЫ ѲЕОДОРОВНЫ, и Ея И. В. В. К. АЛЕКСАНДРЫ ІОСИФОВНЫ.

МАЯ.

9. День Св. Чудотворца НИКОЛАЯ.
28. Вознесеніе Господне.

ІЮНЬ.

7. и 8, Для Сошествія Св. Духа, Воскресеніе и понедѣльникъ.
25. Рожденіе ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА БЛАГОЧЕСТИВѢЙШАГО ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА Самодержца Всероссійскаго въ 1796 году.
29. Праздникъ СС. Апостолъ Петра и Павла.

ІЮЛЬ

1. Рожд. Ея ВЕЛИЧЕСТВА БЛАГОЧЕСТИВѢЙШІЯ ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ АЛЕКСАНДРЫ ѲЕОДОРОВНЫ въ 1798 году.

АВГУСТЪ.

6. Преображеніе Господне, и Рожденіе Ея И. В. В. К. МАРІИ НИКОЛАЕВНЫ въ 1819 г.
15. Успеніе Пресвятыя Богородицы.
22. Коронованіе ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА БЛАГОЧЕСТИВѢЙШАГО ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА Самодержца Всероссійскаго и супруги Его Ея ВЕЛИЧЕСТВА Благочестивѣйшія ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ АЛЕКСАНДРЫ ѲЕОДОРОВНЫ.

ROSPISANIE

DNI SWIĄTECZNYCH I UROCZYSTYCH,

W które wszystkie Sądownictwa od zajęcia, a zakłady naukowe od uczenia, są wolne.

STYCZEN.

1. NOWY ROK, i Rocznica Urodzin N. W. X. HELENY PAWŁOWNY w roku 1807, i Rocznica urodz. N. W. X. ALEKSYJA ALEXANDROWICZA w roku 1850.
6. Zjawienie Pańskie, albo 3-ch Królów.

LUTY.

2. Gromniczney Nayświęt: Maryi Panny.
27. i 28 Piątek i Sóbota przed Syrną Niedzielą.

MARZEC.

25. Zwiastowanie Nayświęt. Maryi Panny.

KWIECIEN.

16, 17, i 18, Wielki Czwartek, Piątek i Sóbota przed Wielkanocą.

19. 20, i 21, Zmartwychwstanie Pań. i cały tydz.
23. Imieniny JEY IMPERATORSKIEY MOSCI ALEXANDRY TEODORÓWNY, i N. W. X. ALEXANDRY JOSIFOWNY.

MAY.

9. Swiętego NIKOŁAJA Cudotwórcy.
28. Wniebowstąpienie Pańskie.

CZERWIEC.

7. i 8, Zesłanie Ducha Swiętego.
25. Dzień Urodz. JEGO IMPERATORSKIEY MOSCI NIKOŁAJA PAWŁOWICZA Samowładnącego Całą Rossyą, w roku 1796.
29. Swiętych Apostołów Piotra i Pawła.

LIPIEC.

1. Dzień Urodzin JEY IMPERATORSKIEY MOSCI ALEXANDRY TEODORÓWNY w roku 1798.

SIERPIEN.

6. Przemienienie Pańskie, i roczni. urodz. N. W. X. MARYI NIKOŁAJÓWNY w roku 1819.
15. Wniebowzięcie Nayświęt: Maryi Panny.
22. Koronacyja JEGO IMPERATORSKIEJ MOSCI NIKOŁAJA PAWŁOWICZA Samowładnącego Całą Rossyą, i JEJ IMPERATORSKIEJ MOSCI ALEXANDRY TEODORÓWNY.

29. Усѣкновеніе главы честнаго славнаго пророка предтечи и Крестителя Господ. Іоанна.

30. Тезоимен. Е. И. В. Благовѣрнаго ГОСУДАРЯ НАСЛѢДНИКА ЦЕСАРЕВИЧА и В. К. АЛЕКСАНДРА НИКОЛАЕВИЧА, и Рож. Ея И. В.В.К. Ольги НИКОЛАЕВНЫ въ 1822 году, и Тезоимен. Е.И.В.В.К. АЛЕКСАНДРА АЛЕКСАНДРОВИЧА, да Кавалерскій праздникъ Ордена Св. Александра Невскаго.

СЕНТЯБРЬ.

8. Рождество Пресвятыя Богородицы.
14. Воздвиженіе честнаго креста Господня.
26. День Св. Апос. и Еванг. Іоанна Богослова.

ОКТЯБРЬ.

1. Покровъ Пресвятыя Богородицы.
22. День Казанскія чудотворныя иконы Пресвятыя Богородицы.

НОЯБРЬ.

20. Празднуется Возшествіе на Всероссійскій Престолъ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА Благочестивѣйшаго ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА Самодержца Всероссійскаго, но считается 19 Ноября.
21. Введеніе во Храмъ Пресвятыя Богородицы.

ДЕКАБРЬ.

6. День чудотворца НИКОЛАЯ, и Тезоименитство ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА БЛАГОЧЕСТИВѢЙШАГО ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА, и Е.И.В.В. К. НИКОЛАЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА, и Е. И. В. В. К. НИКОЛАЯ КОНСТАНТИНОВИЧА.
25. Воспоминанія избавленіе Церкви и державы Россійскія, отъ нашествія Галловъ и съ нимъ двадесяти языкъ.
25. 26, и 27, Для праздника Рожд. Христова. Кромѣ того, съ 23 Декабря по 1 Января для святокъ; и каникулярные или вакаціонныя дни, по уложенію.

29. Scięcie Swiętego Jana Chrzciciela.

30. Imieniny N. W. X. Cesarzewicza ALEXANDRA NIKOŁAJEWICZA, i rocznica urodzin N. W. X. OLGI NIKOŁAJOWNY w roku 1822 i Imieniny N. W. X. ALEXANDRA ALEXANDROWICZA oraz Kawalerskie Swięto Orderu Alexandra Newskiego.

WRZESIEN.

8. Narodzenie Nayświętszey Maryi Panny.
14. Podwyższenie Swiętego Krzyża.
26. Swiętego Jana Apostoła i Ewangelisty.

PAZDZIERNIK.

1. Opieki Nayświętszey Maryi Panny.
22. Cudownego Kazań. Obrazu N. Maryi P.

LISTOPAD.

20. Wstąpienie naTron Jego IMPERATORSKIEJ MOŚCI NIKOŁAJA PAWŁOWICZA Samowładnącego Całą Rossyją, wszakże się liczy od 19 tego miesiąca.
21. Ofiarowanie Nayświętszey Maryi Panny.

GRUDZIEN.

6. Swiętego NIKOŁAJA Cudotwórcy, i Imieniny JEGO IMPERATORSKIEJ MOŚCI NIKOŁAJA PAWŁOWICZA, i N. W. X. NIKOŁAJA ALEXANDROWICZA, i N. W. X. NIKOŁAJA KONSTANTYNOWICZA.
25. Pamiątka wybawienia Kościoła i Państwa Rossyjskiego od najazdu Gallów, i z niemi dwudziestu narodów.
25. 26, i 27, Boże Narodzenie.

Prócz wzmienionych uroczystych dni, wolni są od nauk od dnia 23 Grudnia do dnia 1 Stycznia, także wakacyyne, według zwyczaju.

ПРОЧІЕ ТАБЕЛЬНЫЕ ДНИ.

ЯНВАРЬ.

7. Рожденіе Ея К. В. АННЫ ПАВЛОВНЫ Королевы Нидерландской, въ 1795 году.

ФЕВРАЛЬ.

3. Тезоименитство Ея В. Благовѣр. Г-ни Королевны Нидерландской, АННЫ ПАВЛОВНЫ и Рожденіе Е. И. В. Благо. В. К. НИКОЛАЯ КОНСТАНТИНОВИЧА иКавалерскій праздникъ Ордена Св. Анны.

INNE DNI TABELNE.

STYCZEN

7. Rocznica urodzin J. K. M. ANNY PAWŁOWNY Królowey Niderlandskiej, w roku 1795.

LUTY.

3. Imieniny J. K. M. Królowej Niderlandskiej, ANNY PAWŁOWNY i Rocznica urodz. N. W. X. NIKOŁAJA KONSTANTYNOWICZA i Kawalerskie święto Orderu S-tej Anny.

4. Рожденіе Ея И. В.В. К. МАРІИ Павловны въ 1786 году.

26. Рожденіе Е. И. В. В. К. АЛЕКСАНДРА АЛЕКСАНДРОВИЧА въ 1845 году.

АПРѢЛЪ.

10. Рожденіе Е. И. В. В. К. ВЛАДИМІРА АЛЕКСАНДРОВИЧА въ 1847 году.

17. Рожденіе Е. И. В. ГОСУДАРЯ Наслѣдника ЦЕСАРЕВИЧА, и В. К. АЛЕКСАНДРА НИКОЛАЕВИЧА въ 1818 году.

МАЙ.

20. Тезо. Е.И. В. В.К. АЛЕКСЕЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА.

21. ТезоименитствоЕ.И.В.В.К.КОНСТАНТИНА НИКОЛАЕВИЧА, и Ея И. В. В. К. ЕЛЕНЫ ПАВЛОВНЫ.

ІЮНЪ.

26. Рожденіе Ея И. В. В. К. АЛЕКСАНДРЫ ІОСИФОВНЫ въ 1830 году.

ІЮЛЬ.

11. Тезоим. Ея.И.В.В. К. Ольги НИКОЛАЕВНЫ

15. Тезоим. Е. И. В. В. К. ВЛАДИМІРА АЛЕКСАНДРОВИЧА.

22. Тезоим. Ея И. В. Г. Ц. и В. К. МАРІИ АЛЕКСАНДРОВНЫ, Ея. И. В. В. К. МАРІИ НИКОЛАЕВНЫ и Ея.И.В.В.К.МАРІИ ПАВЛОВНЫ.

27. Рожден. Ея И. В. Г. Ц. иВ.К.МАРІИ АЛЕКСАНДРОВНЫ въ 1824 году, и Рожденіе и Тезоименитство Е. И. В. В. К. НИКОЛАЯ НИКОЛАЕВИЧА въ 1831 году.

АВГУСТЪ.

16. Рожденіе Ея И. В. В. К. ЕКАТЕРИНЫ МИХАИЛОВНЫ въ 1827 году.

СЕНТЯБРЬ.

8. РожденіеЕ.И.В.В.К. НИКОЛАЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА въ 1843 году.

9. Рожденіе Е. И. В. В. К. КОНСТАНТИНА НИКОЛАЕВИЧА въ 1827 году.

22. Кавалерскій праздникъ Ордена Св. Равноапостольнаго Князя Владиміра.

ОКТЯБРЬ.

13. Рожденіе Е. И. В. В. К. МИХАИЛА НИКОЛАЕВИЧА въ 1832 году.

НОЯБРЬ.

8. Тезоименитство Е. И. В. В. К. МИХАИЛА НИКОЛАЕВИЧА, и праздникъ всѣхъ Кавалерскихъ Россійскихъ Орденовъ.

24 Тезоименитство Ея И.В.В. К. ЕКАТЕРИНЫ МИХАИЛОВНЫ, и Кавалерскій праздникъ Ордена Св. Екатерины.

4. Rocznica urodzin N. W. X. Maryi PAWŁOWNY w roku 1786.

26. Rocznica urodzin N. W. X. ALEXANDRA ALEXANDROWICZA w roku 1845.

KWIECIEN.

10. Rocznica urodzin N. W. X. WŁADIMIRA ALEXANDROWICZA w roku 1847.

17. Rocznica urodzin N. W. X. Następcy Tronu CESARZEWICZA ALEXANDRA NIKOŁAJEWICZA w roku 1818.

MAY.

20. Imien. N. W. X. ALEXYJA ALEXANDROWICZA.

21. Imieniny N. W. X. KONSTANTYNA NIKOŁAJEWICZA, i N. W. X. HELENY PAWŁOWNY.

CZERWIEC.

26. Dzień urodzin N. W. X. ALEXANDRY JOSIFOWNY w roku 1830.

LIPIEC.

11. Imieniny N. W. X. OLGI NIKOŁAJÓWNY.

15. Imieniny N. W. X. WŁADIMIRA ALEXANDROWICZA.

22. Imieniny N. W. X. CESARZÓWNY MARYI ALEXANDRÓWNY, N. W. X. MARYI NIKOŁAJOWNY i N. W. X. MARYI PAWŁOWNY.

27. Rocznica urodzin, N. W. X. CESARZÓWNY MARYI ALEXANDRÓWNY w roku 1824, i Rocznica urodzin, i Imieniny N. W. X. NIKOŁAJA NIKOŁAJEWICZA w roku 1831.

SIERPIEN.

16. Rocznica urodzin N. W. X. KATARZYNY MICHAŁOWNY w roku 1827.

WRZESIEN.

8. Rocznica urodzin N. W. X. NIKOŁAJA ALEXANDROWICZA w roku 1843.

9. Rocznica urodzin N. W. X. KONSTANTYNA NIKOŁAJEWICZA w roku 1827.

22. Kawalerskie Swięto Orderu S-go Xięcia Władzimierza.

PAŹDZIERNIK.

13 Rocznica urodzin N. W. X. MICHAŁA NIKOŁAJEWICZA w roku 1832.

LISTOPAD.

8. Imieniny N. W. X. MICHAŁA NIKOŁAJEWICZA, oraz święto wszystkich Kawalerskich Rossyjskich Orderów.

24. Imieniny N. W. X. KATARZYNY MICHAŁOWNY, i Kawalerskie Swięto Orderu S-téj Katarzyny.

26. Кавалерскій праздникъ Ордена С. Георгія.
30. Кавалерскій праздникъ Ордена Св. Андрея первозваннаго.

26. Kawalerskie Swięto Orderu S. Jerzego.
30. Kawalerskie święto Orderu S. Andrzeja.

Сверхъ означенныхъ дней, празднуются еще Церквами.

ПРАВОСЛАВНОЮ.

14 Апрѣля. Память первыхъ Св. Виленскихъ Муч. Антонія, Іоанна, и Евстаѳія (въ Вилен. и Ков. Г.)
14 Іюня. Всѣхъ Святыхъ.
18 Іюня. Достопамятное возсоединеніе Уніатовъ съ православною Церковію.
9. Декабря. Зачатіе Просвятыя Богородицы Св. Анною.

Сверхъ того: Во время великаго поста, для приготовленія къ Исповѣди и пріобщенію Свят. Таинъ, Православные должны быть освобождены отъ всѣхъ работъ и повинностей безъ зачета, въ продолженіи цѣлой которой либо недѣли (кромѣ послѣдней).

РИМСКО-КАТОЛИЧЕСКОЮ.

4. Марта. Св. Королевича Казимира, (въ Виленск. Ковен. и Грод. Губер. Р. К. Епархіи).
18. Іюня. Тѣло Господне.
1. Ноября. Всѣхъ Святыхъ и 2 Нояб. поминальница за всѣхъ усопшихъ по 12 часъ утра.
8. Декабря. Зачатіе Пресвятыя Богородицы Св. Анною.

Prócz oznaczonych dni, święcą jeszcze uroczyście Kościoły.

PRAWOSŁAWNY.

14 Kwiet. Pamiątkę piérwszych SS. Wileń. Mę. Antoniego, Jana i Eustachego, (w Wileń. i Kow. Gub.)
14 Czerwca Wszystkich Swiętych.
18 Czerwca. Wielce-pamiętne połączenie Uniatów z Prawosławnym Kościołem.
9 Grudnia. Niepokal. Poczęcia Nayświętszey Maryi Panny.

Prócz tego: W czasie wielkiego Postu, dla przygotowania do Spowiedzi i przyjęcia Kommunii Swiętey, Prawosławne powinno być oswobodzone od wszelkich robot powinności, bez zalecenia na następny tydzień, w przeciągu całego któregobykolwiek tygodnia, (oprócz ostatniego).

RZYMSKO-KATOLICKI.

4 Marca Sw. Kazimierza Królewicza, (w Wileń. Kowień. i Grod. Gub. R. K. Dyecezyi).
18 Czerwca. Boże Ciało.
1 Listopada. Wszystkich Swiętych, i dzień Zaduszny dnia 2 Listopada do południa.
8 Grudnia. Niepokalanego Poczęcia nayświętszey Maryi Panny.

ДНИ,
Въ которые бываетъ благодарственное молебствіе за побѣды.

ІЮНЬ.

27. Память побѣды подъ Полтавою.

ІЮЛЬ.

10. Торжественное воспоминаніе мира между Россійскою Имперіею и Отоманскою Портою, заключеннаго въ Кучукъ-Кайнарджи, и присоединенія къ Россійской державѣ Таврическаго Царства.
27. Взятіе фрегатовъ при Ангутѣ и Гренгамѣ.

АВГУСТЪ.

9. Взятіе Нарвы.
19. Воспоминаніе одержанной надъ Прусскою арміею побѣды.

СЕНТЯБРЬ.

28. Воспоминаніе побѣды одержанной надъ Генераломъ Левенгауптомъ.

ОКТЯБРЬ.

11. Взятіе крѣпости Шлисельбургъ.

DNI ZWYCIĘZKIE,
w które się śpiéwa po Kościołach Te Deum laudamus.

CZERWIEC.

27. Pamiątka zwycięztwa pod Półtawą.

LIPIEC.

10. Pamiątka pokoju zawartego między Państwem Rossyjskiém i Portą Ottomańską w Kajnardży, i przyłączenia Taurycкiego Państwa do dzierżawy Rossyjskiéj.
27. Wzięcie Fregat przy Angucie i Grengamie.

SIERPIEN.

9. Pamiątka wzięcia Narwy.
19. Pamiątka zwycięztwa odniesionego nad wojskiem Pruskiém.

WRZESIEN.

28. Zwycięztwo odniesione nad Generałem Lewenhauptem,

PAZDZIERNIK,

11. Wzięcie twierdzy Szliselburg.

ПРИБАВЛЕНІЕ
КЪ КАЛЕНДАРЮ
НА 1853 ГОДЪ.

Планета, соотвѣтствующая этому году есть Сатурнъ. По порядку разстояній въ солнечной системѣ онъ слѣдуетъ за Юпитеромъ. Дѣйствительный діаметръ его содержитъ 28000 миль, объемъ въ тысячу разъ больше земнаго. Эта планета имѣетъ семь спутниковъ и сверхъ того окружена двумя кольцами, пласкими, широкими и тонкими. Ихъ общій центръ совпадаетъ съ центромъ планеты, и будучи раздѣлены между собою чрезвычайно малымъ разстояніемъ, они находятся въ одной плоскости; но разстояніе ихъ отъ планеты весьма велико, такъ что разстояніе между планетою и внутреннимъ кольцомъ простирается до 6912 миль, а внѣшній діаметръ внѣшняго кольца до 63800 миль. Поверхность Сатурна покрыта темными полосами. Кольцо есть тѣло твердое и темное, о чемъ можно заключать по его тѣни, падающей на планету, и по тѣни планеты, покрывающей кольцо. Когда плоскость кольца проходитъ чрезъ центръ солнца, то кольцо представляется въ видѣ столь тонкой свѣтлой полосы, пресѣкающей планету, что можетъ быть видима только посредствомъ весьма сильныхъ зрительныхъ трубъ. Это замѣчательное явленіе возобновляется чрезъ 15 лѣтъ, въ продолженіи которыхъ кольцо исчезаетъ два раза; потому что по причинѣ медленнаго движенія Сатурна земля успѣваетъ два раза встрѣчатся съ плоскостію его кольца. По вычисленію Гершеля періодическое обращеніе Сатурна совершается въ 10746 дней, 17 часовъ, 34 минуты и 19 секундъ, разстояніе же его отъ солнца простирается до 199 милліоновъ географическихъ миль. Годъ соотвѣтствующій этой планетѣ большею частію бываетъ теплый, хотя могутъ быть продолжительные дожди и нѣсколько періодовъ времени, въ которыхъ постоянно продолжается пасмурная погода.

ВЕСНА большею частію пасмурна и дождлива, но подъ конецъ послѣ не большаго холода наступаютъ ясные и теплые дни. И потому въ этомъ году лучше огороды обрабатывать и засѣвать пораньше.

DODATEK
DO KALENDARZA
NA ROK 1853.

Planeta, odpowiedny temu roku jest Saturn. Według porządku odległości w systemacie słonecznym on następuje za Jowiszem. Rzeczéwista średnica jego zawiera 28000 mil, a bryłowatość w tysiąc razy większa od bryłowatości ziemi. Planeta ten ma siedm towarzyszów, oprócz tego jest otoczony dwóma obrączkami, płaskiemi, szérokiemi i cieńkiemi. Ich środek ogólny jest razem środkiem planety i będąc oddzielone od siebie niezmiernie małą odległością, znajdują się one w jednéj płaszczyznie; lecz odległość ich od planety bardzo wielka jest, że odległość między planetą a obrączką wewnętrzną dochodzi do 6912 mil, a średnica zewnętrzna obrączki zewnętrznéj do 63800 mil. Powierzchowność Saturna jest pokryta ciemnemi pasami. Obrączka jest to ciało twarde i ciemne, co można wnosić po jego cieniu padającemu na planetę i po cieniu planety, która pokrywa obrączkę. Kiedy płaszczyzna obrączki przechodzi przez środek słońca, to obrączka daje się widzieć w postaci tak cieńkiego i świątłego pasu, przecinającego planetę, ze tylko za pomocą bardzo mocnych teleskopów może być widzianą. Te niepospolite zjawisko powtarza się przez 15 lat, w ciągu których obrączka niknie dwa razy, dla tego, że z powodu nieprędkiego biegu Saturna, ziemia dwa razy pośpiewa spotkać się z płaszczyzną jego obrączki. Po wyrachunku Herszela periodyczny bieg Saturna spełnia się w ciągu 10746 dni, 17 godzin, 34 minut i 19 sekund, a odległość jego od słońca dochodzi do 199 millionów jeograficznych mil. Rok odpowiedny temu planecie po większéj części bywa ciepły, chociaż mogą być ciągłe deszcze i kilka czasów, w których ciągle bywa pogoda pochmurna.

WIOSNA, po większéj części pochmurna i dżdżysta, lecz pod koniec po niewielkim chłodzie następują dni jasne i ciepłe. Dla tego ogrody w tym roku lepiéj wcześniéj zasiewać.

ЛѢТО можно называть постояннымъ потому только, что ясные и пасмурные дни перемежаются постоянно.

ОСЕНЬ довольно ясная и теплая, подъ конецъ дѣлается дождлива, но вѣтровъ большихъ нельзя ожидать.

ЗИМА, такъ какъ и лѣто, довольно постоянная, за сильными морозами рѣдко слѣдуетъ оттепель, но большею частію идетъ снѣгъ а иногда бываетъ мятели и завирухи.

УРОЖАИ.

Озимые и яровые посѣвы бываютъ довольно рослы и умолотны. Особенно пшеница и ячмень въ этомъ году довольно бываютъ удачны, нужно только не опускать времени, въ которое обыкновенно нужно засѣвать ихъ въ здѣшнемъ краю, овесъ и гречиха не столько умолотны, какъ рожь и пшеница, но въ нѣкоторыхъ мѣстахъ не слишкомъ возвышенныхъ, бываютъ весьма удачны. Что касается до огородныхъ овощей и фруктовъ, то можно сказать, что этотъ годъ весьма для нихъ благопріятенъ, разумѣется, при старательной разработкѣ земли и благовременномъ посѣвѣ.

ПЕРЕМѢНЫ ВЪ ВОЗДУХѢ.

ЯНВАРЬ.

Первая Четверть. Дни большею частію пасмурные, небольшой морозъ и снѣгъ.

Полнолуніе. Морозъ усиливается, вѣтры разгоняютъ тучи, дни и ночи большею частію ясные. Подъ конецъ опять дѣлается пасмурно.

Послѣдняя Четверть. Довольно сильный вѣтеръ, мятель и завируха.

Новолуніе. Сначала пасмурно и не большой морозъ; подъ конецъ морозъ усиливается и нѣсколько дней съ ряду ясныхъ.

ФЕВРАЛЬ.

Первая Четверть. Морозъ дѣлается легче, густой иней и непродолжительная оттепель.

Полнолуніе. Начинается не большимъ вѣтромъ, небо подъ вечеръ проясняется и морозъ усиливается въ значительной степени.

Послѣдняя Четверть. Морозъ продолжается; нѣсколько дней ясныхъ, а подъ конецъ большой снѣгъ и мятель.

LATO, można nazwać stałém w tym tylko względzie, że dni jasne i pochmurne następują ciągłą koleją.

JESIEŃ dosyć jasna i ciepła, pod koniec następują deszcze, ale wiatrów wielkich nie można się spodziewać.

ZIMA, jak i lato dosyć stała, po wielkich mrozach rzadko następuje odwilż, a najwięcej pada śnieg, a czasem zawieja.

URODZAJE.

Oziminy i jarzynne usiewy dosyć rosłe i umłotne, osobliwie pszenica i jęczmień w tym roku dobrze udają się, trzeba tylko korzystać porą, o której zazwyczaj należy ich zasiewać w tutejszej stronie. Owies i gryka nie tak umłotne, jak żyto i pszenica, lecz na gruntach nie bardzo wysokich, znacznie udają się. Co się tycze do jarzyny i owoców, to można powiedzieć, że rok ten dla nich bardzo sprzyja, ma się rozumieć, kiedy grunty dobrze będą opatrzone i w swoję porę zasiane.

ODMIANY POWIETRZA.

STYCZEŃ.

Kwadra 1. Dni powiększéj części pochmurne, mróz nie wielki i śnieg.

Pełnia. Mróz wzmaga się, wiatry rozpędzają chmury, dni i nocy po większéj części jasne. Pod koniec robi się pochmurno.

Kwadra 2. Dosyć mocny wiatr, i zawieja.

Nów. Z początku pochmurno i mróz nie wielki, pod koniec mróz się wzmaga i kilka dni wciąż jasnych.

LUTY.

Kwadra 1. Mróz słabieje, gęsta mgła i odwilż nie długo trwająca.

Pełnia. Zaczyna się nie wielkim wiatrem, niebo pod wieczór oczyszcza się i mróz wzmaga się widocznie.

Kwadra 2. Mróz przedłuża się; kilka dni jasnych, a pod koniec śnieg i zawieja.

Новолуніе. Дни большею частію пасмурные, морозъ дѣлается легче и оканчивается при западномъ вѣтрѣ оттепелью.

МАРТЪ.

Первая Четверть. Сначала снѣгъ, подъ конецъ нѣсколько дней ясныхъ и морозъ.

Полнолуніе. Дни большею частію ясные и довольно сильные морозы по утромъ.

Послѣдняя Четверть. Нѣсколько дней сряду довольно теплыхъ, потомъ настаетъ вѣтеръ и пасмурная погода.

Новолуніе. Теплота усиливается, по утромъ небольшой морозъ, днемъ большею частію туманъ.

АПРѢЛЪ.

Первая Четверть. Сначала пасмурно, подъ конецъ дни ясные и теплые.

Полнолуніе. Послѣ непродолжительнаго дождя наступаютъ ясныя и теплые дни.

Послѣдняя Четверть. Ясная погода продолжается, но вѣтеръ охлаждаетъ атмосферу.

Новолуніе. Нѣсколько дней теплыхъ и ясныхъ, потомъ дѣлается пасмурно и мѣстами проходитъ дождь.

МАЙ.

Первая Четверть. Дождь съ вѣтромъ и не большой холодъ.

Полнолуніе. Нѣсколько дней теплыхъ и ясныхъ, подъ конецъ пройдетъ не большой дождь.

Послѣдняя Четверть. Дни пасмурные перемежаются съ ясною погодою.

Новолуніе. Погода ясная и теплая.

ІЮНЪ.

Первая Четверть. Ясная погода продолжается, по утромъ обильная роса.

Полнолуніе. Непродолжительный дождь и жаръ усиливается.

Послѣдняя Четверть. Пасмурна и дождлива.

Новолуніе. Довольно ясная погода.

ІЮЛЪ.

Первая Четверть. Пасмурно и небольшой дождь.

Полнолуніе. Ясные дни и сильный жаръ, изрѣдка дуетъ южный вѣтеръ.

Послѣдняя Четверть. Западный вѣтеръ наноситъ тучи, погода большею частію пасмурная и мѣстами дождь.

Nów. Dni po większéj części pochmurne, mróz słabieje i przy zachodnim wiatru następuje odwilż.

MARZEC.

Kwadra 1. Z początku śnieg, pod koniec kilka dni jasnych i mróz.

Pełnia. Dni powiększéj części jasne a z rana dosyć mocne mrozy.

Kwadra 2. Kilka dni dosyć ciepłych potém nastaje wiatr i pogoda pochmurna.

Nów. Ciepło wzmaga się, z rana niewielki mróz, a we dnie po większéj części mgła.

KWIECIEŃ.

Kwadra 1. Z początku pochmurno, pod koniec dni jasne i ciepłe.

Pełnia. Po dżdżu, nie długo trwającym, następują dni jasne i ciepłe.

Kwadra 2. Pogoda jasna przedłuża się, lecz wiatr ochładza powietrze.

Nów. Kilka dni ciepłych i jasnych, zatém robi się pochmurno i stronami spadają dészcze.

MAJ.

Kwadra 1. Deszcz z wiatrem i nie wielkie zimno.

Pełnia. Kilka dni ciepłych i jasnych, pod koniec spadnie nie wielki deszcz.

Kwadra 2. Między dniami pochmurnemi przypadną kilka dni jasnych.

Nów. Pogoda jasna i ciepła.

CZERWIEC.

Kwadra 1. Pogoda jasna przedłuża się, z rana rosa obfita.

Pełnia. Deszcz nie długo trwający i wzmaga się upał.

Kwadra 2. Pochmurna i dżdżysta.

Nów. Pogoda dosyć jasna.

LIPIEC.

Kwadra 1. Pochmurno i deszcz nie wielki.

Pełnia. Dni jasne i mocne upały, kiedy niekiedy wiatr południowy.

Kwadra 2. Wiatr zachodni napędza chmury, pogoda po większéj części pochmurna i stronami deszcz.

Новолуніе. Нѣсколько дней дождя, потомъ ясная погода.

Первая Четверть. Сначала продолжится ясная и теплая погода, подъ конецъ большой дождь.

АВГУСТЪ.

Полнолуніе. Нѣсколько дней ясныхъ, потомъ дѣлается пасмурно и по ночамъ холодъ.

Послѣдная Четверть. Погода ясная и сухая, но вѣтеръ нѣсколько охлождаетъ атмосферу.

Новолуніе. Продолжается ясная погода, утро и вечеръ холоднѣе.

Первая Четверть. Нѣсколько дней пасмурныхъ, подъ конецъ дождь.

СЕНТЯБРЬ.

Полнолуніе. Ясная погода; но довольно холодно.

Послѣдняя Четверть. Погода непостоянная мѣстами дождь.

Новолуніе. Нѣсколько дней ясныхъ, потомъ пасмурно и холодно.

Первая Четверть. Дѣлается нѣсколько теплѣе, но дни пасмурные и дождливые.

ОКТЯБРЬ.

Полнолуніе. Небо проясняется, но холодъ увеличивается.

Послѣдняя Четверть. Погода непостоянная и большею частію дождь.

Новолуніе. Начинается изморозь: но ясная погода продолжается.

Первая Четверть. Мѣлкій дождь и густые туманы.

НОЯБРЬ.

Полнолуніе. Дни большею частію холодные и сырые.

Послѣдняя Четверть. Нѣсколько дней сряду дождъ потомъ погода и холодная.

Новолуніе. Начинается изморозь, холодъ и сляхость.

Первая Четверть. Нѣсколько дней холодный дождь, и небольшой снѣгъ.

ДЕКАБРЬ.

Полнолуніе. Послѣ непродолжительной оттепели идетъ снѣгъ, который таетъ и увлаживаетъ атмосферу.

Послѣдняя Четверть. Начинаются значительные морозы и появляется снѣгъ.

Новолуніе. Морозъ усиливается значительно, снѣгъ, мятель и завируха.

Первая Четверть. Морозъ нѣсколько легче, но небо покрыто густыми тучами.

Nów. Po kilku dniach deszczu następuje pogoda jasna.

Kwadra 1. Przedłuża się pogoda jasna i ciepła, pod koniec deszcz wielki.

SIERPIEŃ.

Pełnia. Kilka dni jasnych, potém robi się pochmurno, a nocy zimne.

Kwadra 2. Pogoda jasna i sucha, lecz wiatr ochładza powietrze.

Now. Pogoda przedłuża się, wieczory i ranki chłodniejsze.

Kwadra 1. Kilka dni pochmurnych, pod koniec deszcz.

WRZESIEŃ.

Pełnia. Jasna, lecz zimno wzmaga się.

Kwadra 2. Pogoda niestała, stronami deszcz.

Nów. Kilka dni jasnych, potém robi się pochmurno i zimno.

Kwadra 1. Niby ciepléj, lecz dni pochmurne i dżdżyste.

PAZDZIERNIK.

Pełnia. Niebo oczyszcza się, lecz zimno powiększa się.

Kwadra 2. Pogoda niestała i po większéj części deszcz.

Nów. Przymrozkami się zaczyna ale jeszcze trwa pogoda.

Kwadra 1. Deszcz drobny i mgła gęsta.

LISTOPAD.

Pełnia. Dni po większéj części zimne i wilgotne.

Kwadra 2. Kilka dni z porządku deszcz, potém zimno.

Nów. Zaczyna się przymrózkami, zimno i wilgotno.

Kwadra 1. Kilka dni deszcz zimny i nie wielki śnieg.

GRUDZIEŃ.

Pełnia. Po odwilży nie długo trwającéj pada śnieg, który topniejąc sprawuje wilgoć w powietrzu.

Kwadra 2. Zaczynają się dosyć mocne mrozy i śnieg.

Nów. Mróz znacznie powiększa się, śnieg i zawieja.

Kwadra. 1. Mróz cokolwiek lżejszy, ale niebo okryte gęstémi chmurami.

ДОМАШНІЕ СПОСОБЫ.

Какъ увеличить плодородіе Картофеля.

Близъ Фульды сдѣлано недавно открытіе, что если срывать цвѣтки у картофеля въ то время, какъ они распустятся, то картофель разростается въ большемъ количествѣ. Г. Бернгарди производилъ по этому случаю опыты и оказалось, что на пространствѣ 45 квадратныхъ саженъ при оборванныхъ цвѣтахъ, получено 280 фунтами болѣе картофеля, нежели на такомъ же пространствѣ и такойже землѣ, не обрывая цвѣта.

Настоящія кислыя щи.

На 50 бутылокъ воды берется 2½ фунта пшеничной муки, 2½ фунта мелкаго пшеничнаго или ржанаго солоду, полтора фунта гречневой муки и все это просѣвается чрезъ сито, а по просѣвѣ всыпается въ кадочку и заваривается такъ: наливаютъ въ эту кадочку кипятку воды столько, чтобы по размѣшаніи вышелъ растворъ, подобный хлѣбному тѣсту, и въ этомъ видѣ растворъ этотъ надобно оставить часа на два или на три посолодѣть. Послѣ этого влить туда же кипятку столько, чтобы доставало его на 50 бутылокъ; потомъ хорошенько все это размѣшать и дать отстояться. Когда же все это отстоится, слить въ другую кадочку и дать простыть до степени парнаго молока. Потомъ положить туда два съ половиною фунта патоки или меду, помѣшать немного, заквасить дрожжами, которыхъ положить судя по ихъ силѣ, полстакана или стаканъ на все количество. При заквашиваніи можно класть гвоздику, мяту, или другія какія нибудь ароматическія травы. Когда на заквашенныхъ щихъ на поверхности покажется пѣна, тогда эту жидкость разлить въ бутылки и закупоривать. Въ бутылкахъ дать щамъ постоять въ тойже теплотѣ, а потомъ вынести въ ледникъ. По прошествіи трехъ часовъ щи можно подавать, и смѣло можно сказать, что щи будутъ превосходныя, если соблюдены будутъ всѣ тѣ правила, которыя здѣсь сообщены.

SPOSOBY DOMOWE.

Jakim sposobem powiększyć płodność kartofli.

Niedaleko od Fuldy niedawno wynaleziono, że obrywając kwiaty u kartofli, kiedy oni rozwiną się, kartofel rozrasta się w większéj ilości. P. Bernhardi z tego powodu robił doświadczenie, którego resultat pokazał, że na przestrzeni o 45 kwadratowych sążni, przy kwiatach oberwanych dobyto kartofli więcéj 280 funtami, niżeli na tejże przestrzeni i na tym samym gruncie, nie obrywając kwiatów.

Prawdziwy kwas Petersburgski.

Na 50 butelek wody bierze się 2½ funta mąki pszennéj, 2½ funta drobnego albo żytniego słodu, półtora funta mąki gryczanéj, wszystko przesiewa się przez sito, wsypuje się w kadzę i zalewa się następującym sposobem: nalewa się do kadki wrzątka wody tyle, żeby po wymieszaniu zrobił się rostwór, podobny do ciasta chlebnego, i zostawić ten rostwór na dwie albo na trzy godziny, żeby osłodził. Potém wlać do niego wrzątku tyle, żeby stało jego na 50 butelek; potém wszystko to dobrze wymieszać i dać ustać się. Potém płyn przelewa się do drugiéj kadki i stygnie do temperatury mléka tylko co od krowy. Potém dodać do tego dwa i pół funta patoki albo miodu, przemieszać i zakwasić drożdżami, których można wlać, uważając na moc ich, półszklanki, albo całę szklankę na całą illość. Przy zakwaszeniu można kłaść gwoździki, miętę i im podobne rośliny aromatyczne. Kiedy na powierszchni kwasu znajdzie się piana, to płyn rozlewa się do butelek i korkuje się. W butelkach kwas powinien postać w tejże saméj temperaturze, a potém stawi się do lodowni. Po upłynieniu trzech godzin kwas można podawać, i można śmiało powiedzieć, że kwas będzie najdoskonalszy, jeżeli wszystkie te prawidła, które tu umieszczono, wypełnione będą.

ЗАТМѢНІЕ.

Въ этомъ году случатся два центральныя солнечныя затмѣнія, и однолунное частное.

1. Первое случится 6 числа Іюня, видимо будетъ вообще въ большей, западно находя-

ZAĆMIENIE.

W tym roku będą dwa zaćmienia Słońca środkowe i jedno Xiężycowe specialne.

1. Pierwsze będzie 6 Junii i widziano będzie w większéj Zachodniey części południowéj

щейся части Южной Америки, въ средней Америки и въ южнѣйшей части сѣверной Америки. Линія центральнаго проходитъ и пресѣкаетъ южную часть Америки чрезъ 16 градусовъ южной широты отъ 0° до 16°, и повосточной долготѣ чрезъ 75 гр., отъ 256 отъ Ферроe до 331 восточной долготы отъ тогоже мѣста Ферроe.

2. Лунное Затмѣніе 20 Іюня не полное но частное, оно продолжается 1 час. 36 мин. и такъ какъ на нашей сторонѣ земли въ эту пору будетъ день, то оно видимо будетъ въ Америкѣ на огромномъ протяженіи.

3. Другое центральное затмѣніе солнца произойдетъ Ноября 30, оно обще видимо большею частью въ большей части южной Америки и средней. Центральное само затмѣніе, или линія не весьма широкая этаго явленія т. е. 13½ геог. миль, пересѣчетъ южную Америку, будетъ находиться отъ 265 до 317 гр. вост. долготы отъ Ферро, или чрезъ 52 гр. долготы, между тѣмъ какъ по южной широтѣ начинаетъ отъ 10 гр., идетъ равномѣрно чрезъ 16 гр. широты, чтобъ достичь на восточномъ пунктѣ долготы 317 гр. опять 10 град. широты.

Кромѣ южной Америки и немного южнѣйшихъ странъ сѣверной части Америки и средней ни въ какой части свѣта вообще въ семъ году не будетъ явленія затмѣній.

Ameryki, w średniey Ameryce i w części Ameryki Północnej, bliższéj ku południowi. Linia środkowego zaćmienia przechodzi i przecina południowéj część Ameryki o 16° południowéj szerokości od 0° do 16° i na 75° wschodniéj długości od 256° do 331° licząc od Ferro.

2. Zaćmienie Xiężyca nastąpi 20 Junii i przedłuży się 1 god. i 36 minut, a ponieważ u nas w tę porę będzie dzień, to ono widziano będzie tylko w Ameryce na wielkiéj przestrzeni.

3. Drugie środkowe zaćmienie słońca nastąpi 30 Nowembra i widziano będzie w większéj części Ameryki południowéj i środniej. Środkowa linia tego zaćmienia nie bardzo szeroka będzie, to jest nie więcéj nad 13½ geograficznych mil, przetnie Amerykę południową i będzie znajdywać się od 265° do 317° wschodniéj długości licząc od Ferro i zajmie 52° tejże długości; a południowa szerokość jego od 10° idzie przez 16° szerokości, żeby dójść na wschodnim punkcie długości 317°, znowu do 10° szerokości.

Oprócz południowych i leżących ku południowi północnych części Ameryki w ogólności w tym roku nie będzie żadnych zaćmień.

ПРАЗДНИКИ ЕВРЕЙСКІЕ.

МАРТЪ. 12. Пуримъ (торжественный день по поводу гибели Амана въ Персидскомъ Царствѣ).
АПРѢЛЬ. 11 и 12. Пейсахъ (первые дни Пасхи), или всхода изъ Египта.
13, 14, 15, и 16, Холгамоедъ, буднишніе дни (полупраздники) между праздниками.
17, и 18, Послѣдніе дни праздника.
МАЙ 31, и 1, ІЮНЬ. Шавуесъ. Пятидесятница.
СЕНТЯБРЬ. 21, и 22, Рошъ-Гашона, (Новый 5614 годъ).
30, Іомъ-Кипуръ (день всхода отчищенія отъ грѣховъ), строгій постъ.
ОКТЯБРЬ. 5, и 6, Сукасъ (праздникъ Кущей).
7, 8, 9, и 10, Холгамоедъ, (буднишніе дни между праздниками).
11, Гошайна-Раба, (избавъ великою силою).
12, Шемини-Ацересъ, (осмой день заключенія праздника).
13, Сымхасъ-Тора, (увеселеніе отъ законовъ Божіихъ).

SWIĘTA STAROZAKONNYCH.

MARZEC. 12, Purym (dzień wielce radośny ze zguby Hamana w królestwie Perskiem.)
KWIECIEŃ. 11, i 12, Pejsach (dni 1 S. Wielkanocy) czyli wyjście z niewoli Egiptu.
13, 14, 15, i 16, Cholhamoed, powszedne dni (pół święta) między świętami.
17, i 18, Ostatnie dni święta.
MAJ 31, i CZERWIEC 1, Szawues, Zielonych Sw.
WRZESIEŃ. 21, i 22, Rosz-Haszona, (Nowy Rok 5614).
30, Jom-Kipur (dzień expiracyi oczyszczać się z grzechów), post bardzo ścisły.
PAŹDZIERNIK .5, i 6, Sukas (święto namiotowe).
7, 8, 9, i 10, Cholhamoed (powszedne dni między świętami).
11, Hoszana-Raba, (wybaw pomocą wielką).
12, Szemini-Aceres, (ósmy dzień zamknienia święta).
13, Symchas-Thora, (pocieszenia się z Zakonu Bożego.)

ПРЕЙСЪ КУРАНТЪ
КИТАЙСКИХЪ ЧАЮВЪ
Въ внов открытомъ Магазинѣ
В. С. МАРЕЦКАГО ВЪ МОСКВѢ

	Сереб. за фун. Рубли	Коп.
ЧОРНЫЯ ЧАЯ.		
1. Сортъ душицый	2	25
2. — — — —	2	—
ЦВѢТОЧНЫЯ ЧАЯ.		
1. Сортъ	4	—
2. — —	3	50
3. — —	3	—
4. — —	2	50
ЛЯНСИНЫ.		
Лянсинъ Букетный	4	50
— — лучшій сортъ	5	50
— — еще лучшій	6	—
Высокой самый лучшій ...	7	15
ЖОЛТЫЙ ЧАЙ.		
1. Сортъ Ханскій высокій...	8	—
2. — — —	6	—
ЗЕЛЕНЫЯ ЧАЯ.		
1. Сортъ высокій	7	—
2. — —	3	25
3. — —	2	50

Посмотря на постоянныя возвышенія цѣнъ на чаю въ Кяхте, я таковыя выставилъ весьма умѣренныя, а что Гг. Покупатели въ этомъ убѣдятся на самомъ дѣлѣ, то Магазинъ В. С. Марецкаго въ этомъ совершено увѣренъ; и тѣмъ надѣется упрочить на всегда ихъ довѣріе и расположеніе.— Требованія будутъ выполнятся какъ и прежде всегда скоро и акуратно.

За пересылку почтою вѣсовыхъ неприлагается, ибо Магазинъ вышылать будетъ Чай на свой счетъ.

Письма и деньги Адресовать:

Василію Степановичу Марецкому въ Москвѣ на Никольской Улице въ домѣ Заиконоспаскаго Монастыря.

WYKAZ CEN
HERBATY CHINSKIEY
W nowo otworzonym Składzie
W. S. MARECKIEGO W MOSKWIE

	Srebr. za fun. Rubli	Kop.
HERBATA CZARNA bez kwiatu.		
1 Sort. mocnego odoru	2	25
2. — — — —	2	—
HERBATA KWIECISTA.		
1. Sort.	4	—
2. —	3	50
3. —	3	—
4. —	2	50
HERBATA KWIECISTA LANSIN.		
Lansin Bukietna......	4	50
— lepsza	5	50
— jeszcze lepsza	6	—
— naylepsza	7	15
ZOŁTA HERBATA		
1. Sort Chańska	8	—
2. — — —	6	—
ZIELONA HERBATA.		
1. Sort Chańska	7	—
2. — — —	3	25
3. — — —	2	50

Wiedząc z własnego przekonania jaki jest niedostatek i trudność w dobréj Herbacie na Wołyniu, Litwie, Białej Russi i Podolu, otworzyłem w Moskwie wyłącznie dla tych prowincyj Skład Herbaty Chińskiéj, sprowadzonéj wprost z Kiachty; dobroć któréj i nader umiarkowane ceny, zapewniają mnie znaczny zbyt i zadowolnienie Szanownych i Łaskawych kupujących.

Przesyłka pocztą będzie się uskuteczniać na koszt Magazynu i z naywiększą regularnością i rzetelnością.

Listy i Pieniądze adresować należy:

D''

ЯРМАРКИ

Знатнѣйшія внутри имперіи и заграницею

Въ Бѣшенковичахъ: въ д. СС. Петра и Павла.

Въ Г. Бобруйскѣ: 1, На Богоявленіе; 2, Въ д. С. Николая Чуд. 9 Мая; 3, Въ д. Покр. Пр. Бого.

Въ М. Биржахъ Упитскаго Уѣзда: 1, 6 Января; 2, Іюля 26; 3, Сентября 29.

Въ М. Хасловичахъ, 24 Іюля.

Въ Г. Харковѣ: 1-й, Крещенская съ 6 Января; и 2-й Успенская съ 15 Августа, по 4 недѣли.

Въ Г. Гроднѣ съ 26 Іюня по 26 Іюля.

Въ Долгиновѣ, въ день Вознесенія Господняго.

Въ М. Друя, на Богоявленіе.

Въ Гомлѣ, на Новый Годъ,

Въ Янишкахъ: 1, На Срѣтеніе; 2, въ 4-тую Среду велик. поста; 3, Въ д. Тѣла Христова.

Въ Илукштѣ: 1, На Богоявленіе; 2, На Срѣтеніе.

Въ Г. Ирбитѣ Пермской Губерніи, съ 15 Февраля по 15 Марта.

Въ Коренной, Курской Губерніи, съ 9 Пятницы послѣ Пасхи, чрезъ 4 недѣли.

Въ Краславѣ: 1, Съ начала Мясопустной недѣли до великаго поста; 2, Въ д. Св. Доната или въ 1-е Воскрес. послѣ СС. Петра и Павла.

Въ Кальваріи, въ Воскресеніе послѣ Праз. Поло. Ризы: Пре: Богоро. въ Іюлѣ.

Въ Кенигсбергѣ: Іюня 24, по нов. ст.

Въ М. Лужкахъ: Вилен. Губер. Дисненскаго Уѣзда помѣщицы Графини Чапской двѣ Ярмарки 1-я 25 Января, а другая 8 Сентября.

Въ Линковѣ: въ Воскресеніе послѣ 16 Іюля.

Въ Любавичахъ: 1, На Богоявленіе; 2, Въ день СС. Апост. Петра и Павла.

Въ Лейбцигѣ: 1, На Новый Годъ; 2, Апрѣля 24, и 3, въ д. С. Михаила Архан. по нов. ст.

Въ Новогрудкѣ: 1-й, Крещенская съ 6 по 15 Генваря; 2-й съ 29 Іюня по 16 Іюля.

Въ Г. Ново-Александровскѣ: 1, Въ Воскресеніе послѣ Богоявленія; 2, Августа 15 нов. ст.

Въ Г. Ниж. Новгородѣ: съ 15 Іюля по 15 Авг.

Въ Освѣи Витебской Губ.: 1, въ послѣдній Пятокъ предъ д. СС. Апос. Петра и Павла; 2, въ день СС. Бориса и Глѣба 24 Іюля.

Въ Островнѣ, на Успеніе Пресвя. Богоро.

Въ Паричахъ Бобруйскаго Уѣзда, въ день Св. Прасковіи 14 Октября, чрезъ 8 дней.

Въ М. Плунгянахъ: 1, въ 1-й Понедѣлокъ вел. Поста; 2, въ д. Рожденія С. Іоанна Крест.

Въ Посволѣ, въ тотъ же самый день.

JARMARKI

Pryncypalniejsze krajowe i zagraniczne.

Bieszenkowicze: w dzień SS. Piotra i Pawła.

Bobrujsk: 1-szy na 3 króle; 2, na S. Mikołaj, to jest 9 Maja; 3, na Pokrowy P. Maryi.

Birże w Pcie Upitskim; 1szy, 6 Stycznia; 2-gi, 26 Lipca; 3-ci, 29 Września.

Chasłowicze: dnia 24 Lipca.

W Charkowie: 1-szy, Trzykrólski od 6 Januaryi; i 2-gi, na Wniebowzięcie N. P. M. od 15 Augusta, przez 4 tygodnie każdy.

Grodno z 26 Czerwca do 26 Lipca.

Dołhinów: na Wniebowstąpienie Pańskie.

Druja: na 3 Króle.

Homla: Na Nowy Rok.

Janiszki: 1, na Gromnicz. P. Maryi; 2, Na Srzodopoście; 3, Na Boże Ciało.

Iłuksztа: 1-szy Na 3 Krole; 2, Na Grom. P. M.

Irbicie: Permskiéj Gubernii, od 15 Februarii do 15 Marca.

Korennéj, Kurskiéj Gub., od 9 piątku po Zmartw. Pańskiem, przez 4 tygodnie.

Krasław: 1-szy od Niedzieli mięsop. do wielkiego postu; 2-gi, Na S. Donat, to jest: w pierwszą Niedzielę po Stym Pietrze.

Kalwarya: w Niedzielę po Nawiedzeniu P. M.

Królewiec: 24 Junii, według now. Kalend.

W Łużkach: Gubernij Wileń. w Pow. Dzisnieńskim, należącém do Hr. Czapskiéj, 2 Jarmarki 1-szy 25 Stycznia, a 2-gi 8 Września.

Linków: w Niedzielę po Szkapler. P. Maryi.

Lubawicze: 1, Na 3 Króle; 2, w dzień SS. Piotra i Pawła.

Lipsk: 1, Na Nowy Rok; 2, 24 Apryla; 3, w d. S. Michała Arch. według now. Kalend.

W Nowogródek: 1-szy, Trzykrólski od 6 do 15 Stycznia; 2-gi, od 29 Czerwca do 16 Lipca.

Nowo-Alexandrowsk: 1, w Niedzielę 1-szą po Jarmarku Widzkim 3 Królskim; 2, 15 Aug.

W Niżegrodzie: od 15 Julii do 15 Augusta.

Oswiéj, w Guber. Witebskiéj: 1, w ostatni piątek przed Swiętym Piotrem; 2, Na Borysa, 24 Julii.

Ostrowno: Na Wniebowzięcie P. Maryi.

Paryczе: w Pcie Bobrujskim. W dzień S. Parascewii 14 Pazdziernika, trwa 8 dni.

Płungiany: 1-szy w Poniedziałek zapustny; 2-gi Na Narodzenie S. Jana.

Poswol: także w tym dniu.

Въ Радошкевичахъ, въ день СС. Троицы.
Въ М. Ромнахъ, Полтавской Губерніи: 1-й, на Вознесеніе Госп.; и 2, Ильи Пророка 20 Іюля, по четыре недѣли.
Въ Роговѣ, въ Воскрес. послѣ Усп. Пр. Богор.
Въ М. Роголо: 1, На Вознесеніе; 2, въ день Тѣла Христова; 3 въ день Св. Михаила.
Въ М. Салантахъ: 1, на Богоявленіе; 2, въ д. С. М. Магд,; 3, въ д. С. Роха; 4, въ СС. Ангел.
Въ Сморгоняхъ, въ 4 Среду велик. поста.
Въ Свислочѣ начин. послѣ Зельв. Ярмарки.
Въ Шкловѣ: 1, на второй недѣли великаго поста; 2, въ день Тѣла Христова.
Въ Щучинѣ: 1, въ день Св. Маріи Магдалины; 2, въ день СС. Симона и Іуды, по нов. стиля.
Въ М. Шатахъ, въ день СС. Троицы.
Въ М. Шидловѣ, въ день Рожденія Пре. Богор.
Въ Шимборгѣ, въ Воскр. пос. Усп. Пр. Богор.
Въ М. Уцянѣ Вилкомир. Уѣзда: 1, на Срѣтеніе; 2, на Вознесеніе; 3, въ день Тѣла Христова; 4, въ день Ангеловъ.
Въ Варшавѣ: 1, въ Понедѣлокъ послѣ СС. Филипа и Якуба 1 Маія; 2, въ понедѣлокъ послѣ дня Всѣхъ Святыхъ 1 Нояб., по нов. ст.
Въ Видзахъ: 1, въ Воскр. пос. Богояв.; 2, въ 4 Среду вел. поста; 3, въ д. Пр. Бо. Шкапл.
Въ Вильнѣ, Съ 23 Апрѣля по 15 Маія.
Въ Вилкомирѣ, въ д. СС. Апост. Петра и Павла.
Въ Ворнѣ, въ Воскр. пос. СС. Петра и Павла.
Въ Высокѣ, въ д. С. Якоба Ап. 25 Іюля по но. ст.
Въ Зельвѣ, въ д. С. Анны 26 Іюля, по нов. ст.

ВЪ ВОЛЫНСКОЙ, ПОДОЛЬСКОЙ И КІЕВСКОЙ ГУБЕРНІИ.

Въ Бердичевѣ: 1, 13 Января; 2, 16 Марта; 3, 12. Іюня; 4, 15 Августа; 5, 1, Ноября.
Въ Бѣлополѣ: 1, на Новый Годъ; 2, 30 Января; 3, 17 Марта; 4, 23 Марта; 5, 7 Апрѣля; 6, 9 Маія; 7, 13 Іюня; 8, 29 Іюня; 9, 1 Августа; 10, 8 Сентября; 11, 1 Октября; 12, 7 Ноября; 13, 21. Ноября; и 14, 6, Декаб.
Въ Боремлѣ: 1, 6 Іюня; 2, 29 Іюня; 3, 8 Нояб.
Въ М. Черномъ-Островѣ: 1, въ день Св. Станислава 8 Мая; 2, въ день СС. Троицы; 3, на Покровы П. Б. 1 Октября; 4, 28 Декабря.
Въ М. Дымовкѣ Ольгопольскаго Уѣзда: 1, На Новый Годъ; 2, 19 Марта; 3, 7 Мая; 4, 24 Іюня; 5, 1 Ноября; 6, 6 Декабря.
Въ М. Дунаевцахъ Подольской Губерніи: 1, На

Radoszkiewicze: W dzień SSS. Trójcy.
Romno, Pułtawskiéj Gub.: 1, Na Wniebow. Pańskie; i 2-gi, Na S. Eliasza Proroka 20 Julii, każdy przez 4 tygodnie.
Rogow: w Niedzielę po Wniebowzięciu P. M.
Rogoło: 1-szy, Na Wniebowstąpienie Pań.; 2, Na Boże Ciało; 3, Na S. Michał.
Sałanty: 1, na 3 Króle; 2, Na S. M. Magdal.; 3, Na S. Roch; 4 Na Aniołów Stróżów.
Smorgonie: Na Srzodopoście.
Swisłocz: Po Zelwiańskim poczyna się.
Szkłow; 1, w N. Wstępną; 2, Na Boże Ciało.

Szczuczyn: 1-szy Na Maryą Magdalenę; 2, W dz. Symona Judy, według nowego Kalendarza.
Szaty: W dzień Swiętéj Trójcy.
Szydłow: Na Narodzenie Panny Maryi.
Szymbórg: w Niedzielę po Wniebowzięciu P. M.
Uciana: w Pcie Wiłkomir. 1, Na Gromni.; 2, Na Wniebowstąp. Pań; 3. Na Boże Ciało 4. Na Aniołów Stróżów, ma tygod. Jarmarki.
Warszawa: 1, w 2 Poniedz po SS. Fili: i Jakóbie; 2-gi, w 1 Poniedz po Wszystkich SS., trwają po 3 tygodni według nowego Kalendarza.
Widze: 1, w Niedzielę po 3 Królach; 2, Na Srzodopoście; 3, Na N. P. Maryą Szkaplerną.
Wilno: Od 23 Apryla do 15 Maja vet. styl.
Wiłkomierz: W dzień SS. Piotra i Pawła.
Worno: w Niedzielę po SS. Pietrze i Pawle.
Wysokie: W dzień S. Jakóba Apostoła n. s.
Zelwa: W dzień S. Anny, według Kalen. Rusk.

NA WOŁYNIU, PODOLU, i w GUBERNII KIJOWSKIEY.

W Berdyczewie: 1, 13 Stycznia; 2, 16 Marca; 3, 12 Czerwca; 4, 15 Sierpnia; 5, 1 Listopada.
Białopolu: 1, Na Nowy Rok; 2. 30 Stycz.; 3, 17 Marca; 4, 23 Marca; 5, 7 Kwiet.; 6. 9 Maja; 7, 13 Czerwca; 8, 29 Czerwca; 9, 1 Sierpnia; 10, 8 Września; 11, 1 Październ.; 12, 7 Listopada; 13, 21 Listop., 14, 6 Grudnia.
Boremlu: 1, 6 Czerwca; 2, 29 Czer.; 3, 8 Listop.
Czarnym-Ostrowie na Podolu: 1, w dzień Swię. Stanisława 8 Maja; 2, w dzień SSS. Tróycy; 3-ci, w Dzień Pokrowy N. M. P. 1 Października; 4, w dzień Młodzianków 28 Grudnia.
Dymowce w Pcie Olhopolskim: 1-szy, Na Nowy Rok; 2-gi, 19 Marca; 3-ci, 7 Maja; 4-ty, 24 Czerwca; 5, 1 Listopada; 6-ty, 6 Grudnia.
Dunajowcach na Podolu; 1-szy, Na Nowy Rok;

Новый Годъ; 2, въ день Рожденія Св. Іоанна Крестя: 24 Іюня, по одной недѣли.
Въ Фульштинѣ: 1, въ день С. Агнѣшки 21 Января; 2, На Рохманскій Великъ-день 13 Мая; 3, въ Понед. пос. Сошествія Св. Духа; 4 въ д. Рожденія Св. Іоан. Крес. 24 Іюня; 5, въ день Іоанна Богослова.
Въ Фастовѣ: 1, въ Четвертокъ Мясопус. Нед.; 2, На Верб. Нед.; 3, въ Понед. послѣ Сошест. Св. Духа; 4, въ день С. Ильи Прор. 20 Іюля; 5, въ день Св. Николая Чудот. 6 Декабря.
Въ М. Грудкѣ Подоль. Губерніи Каменецкаго Уѣзда: 1, съ 13 по 19 Іюня, 2, съ 26 Іюля по 2 Августа; 3, съ 16 по 22 Августа; 4, съ 4 по 10 Октяб. и 5, съ 6 по 12 Декаб. Каждый Ярмарокъ отбыватся будетъ по 7 дней.
Въ Янушполѣ: 1, въ день С. Теодосія 11 Января; 2 въ день С. Николая, 9 Мая; 3, въ день С. Панталеона. Сверхъ того, торги бываютъ въ 1-хъ числахъ каждаго Мца.
Въ Ярмолинцахъ Подоль. Губ.: 1, въ Воскр. на провод. нед.; 2, въ день СС. Петра и Павла; 3, въ день Св. Николая Чудот. 6 Декабря.
Въ Ивницы Житомир. Уѣз.: 1, На Новый Годъ; 2, 24 Февраля; 3, 12 Апрѣля; 4, 2 Іюля; 5, 6 Сентября; 6, 11 Ноября; 7, 4 Декабря.
Въ Кузминѣ: 1, На Богояв.; 2, 2 Февраля; 3, на Середопостѣ; 4, 23 Апр.; 5, 9 Мая; 6, 24 Іюня; 7, 1 Августа; 8, въ д. Семеона 1 Сентяб. 9, 1 Октября; 10, 8 Ноября; 11, 6 Декабря.
Въ Кульчинахъ: 1, На Проводной Недѣ.; 2 На Вознес., по цѣлой нед. Иные же, какъ то: въ д. 40 Мучениковъ, въ день СС. Петра и Павла Апост. и въ день С. Панталеона, по три дни.
Въ Коростышевѣ: 1. На Богояв.; 2, по Сырной Недѣли; 3, На Средопостѣ; 4, 8 Мая; 5, 29 Іюня; 6, 20 Іюля; 7, 8 Сентября.
Въ Калушѣ надъ рѣкою Днестромъ: 1, на Богояв.; 2, въ д. С. Казимира; 3, въ д. С. Яна Непомуцена; 4, въ д. Успенія Пре. Богоро.; 5, въ день Всѣхъ Святыхъ.
Въ Козинѣ Богуславскаго Уѣзда: 1, 2 Февраля; 2, 25 Марта; 3, 23 Апрѣля; 4, 29 Іюня; 5, 1 Августа; 6, 8 Ноября; 7, 4 Декабря.
Въ Круте Балтскаго Уѣзда: 1, На Новый Годъ; 2, 23 Апрѣля; 3, 20 Іюля; 4, 1 Октября.
Въ М. Калиновкѣ Винницкаго Уѣзда: Каждыя двѣ Недѣли въ теченіи года.
Въ Любарѣ: 1, въ день Св. Войцѣха 24 Апрѣля; 2, въ день С. Іоанна Крест. 24 Іюня.
Въ Макаровѣ: 1, На Новый Годъ; 2, 30 Янва-

2-gi, w dzień Narodzenia S-go Jana Chrzciciela 24 Czerwca, każdy po tygodniu trwa.
Fulsztynie: 1, w dzień S Agnieszki 21 Stycz. 2, na Rachmański Wełyk-deń 13 Maja; 3 w Poniedziałek Świąt.; 4, w dzień Narodzenie S-go Jana Chrzciciela 24 Czerwca; 5, w dzień Święt. Jana Bohosłowa.
Fastowie: 1-szy, w Czwartek mięsopu.; 2-gi, w Niedzielę Kwietną; 3-ci, w 2-gi dzień Zielonych Swiątek; 4-ty, w dzień S Eliasza; 5-ty, 6 Grudnia.
W Grudku: Gubernii Podol. w Pow. Kamienieckim. 1, z 13 po 19 Czerw. 2, z 26 Lipca po 2 Sierpnia. 3, z 16 po 22 Sierpnia. 4, z 4 po 10 Października. i 5, z 6 po 12 Grud. Każdy Jarmark odbywać się będzie po 7 dni.
Januszpolu: 1-szy, w dzień S. Teodozego 11 Stycznia; 2-gi w dzień S. Mikołaja 9 Maja; 3-ci, w dzień S Pantaleona. Prócz tego, targi 1-szych dni każdego miesiąca.
Jarmolincach na Podolu: 1-szy, w Przewodną Niedzielę; 2-gi, w dzień SS. Piotra i Pawła; 3-ci, w dzień S Mikołaja 6 Grudnia.
Iwnicy w Pcie Żytomier.; 1, Na Nowy Rok; 2 24 Lut.; 3, 12 Kwiet.; 4, 2 Lipca; 5, 6 Wrześ.; 6, 11 Październ.; 7, 4 Grudnia.
Kuzminie: 1, w dzień 3 Królów; 2, 2 Lutego; 3, w Srzodopo.; 4, 23 Kwiet.; 5, 9 Maja; 6, 24 Czer.; 7, 1 Sier.; 8, w d. S. Symeona 1 Wrze.; 9, 1 Październ.; 10, 8 Listop.; 11, 6 Grudnia.
Kulczynach: 1, w Niedz. Przewodną; 2 w dz. Wniebowstąpienia Pańskiego, po tygodniu. Inne zaś, jako to: w dzień 40 Męczenników, SS. Piotra i Pawła, i Pantaleona, po 3 dni.
Korystyszowie: 1, w dzień 3 Królow; 2, w Niedz. Syrną; 3, w Srzodopoście; 4 8 Maja; 5. 29Czerw.; 6, 20 Lipca; 7, 8 Września.
Kałuszu nad Dniestrem: 1-szy, w dz. 3-ch Królów; 2-gi, w d. S. Kazimierza; 3-ci, w d. S. Jana Nepomucena; 4-ty, w dz. Wniebowzięcia N. M. P.; 5. w dz. Wszystkich SS.
Kozinie w Pttcie Bohusławskim: 1, 2 Lutego; 2, 25 Marca; 3, 23 Kwietnia; 4, 29 Czerwca; 5, 1 Sierpnia; 6, 8 Listopada; 7, 4 Grudnia.
Krute w Pttcie Bałtskim; 1, Na Nowy Rok; 2, 23 Kwietnia; 3, 20 Lipca; 4, 1 Października.
Kalinowcę w Powiecie Winnickim: Co dwie Niedziel Jarmark, w ciągu roku.
Lubarze: 1-szy, w d. S. Woyciecha; 2-gi, w dz. Narodzenia S. Jana Chrzciciela.
Makarowie: 1, Na Nowy Rok; 2, 3 Stycz.; 3;

ря; 3, 9 Марта; 4, На Зборное; 5, 25 Марта; 6, 6 Апрѣля; 7, въ день С. Іоанна Дав. 8, 6 Іюня; 9, 29 Іюня; 10, 1 Августа; 11, 8 Сент. 12, 23 Октября; 13, 1 Нояб.; 14, 21 Нояб.	9 Mar,; 4, na Zborne; 5, 25 Mar.; 6, 6 Kwiet.; 7, w d. S. Jana Daw.; 8, 6 Czer.; 9, 29 Czer.; 10, 1 Sierpnia; 11, 8 Wrześ.; 12, 23 Paździer.; 13, 1 Listopada; 14, 21 Listopada.
Въ Мирополѣ: 1, На Новый Годъ; 2, 27 Января; 3, 10 Марта; 4, 25, Апрѣля; 5, 8 Маія; 6, 25 Маія; 7, 29 Іюня; 8, 27 Іюля; 9, 29 Августа; 10, 1 Октября; 11, 20 Октября; 12, 6 Декаб.	Miropolu: 1, Na Nowy Rok; 2, 27 Stycz,; 3, 10 Marca; 4, 25 Kwiet.; 5, 8 Maja; 6, 25 Maja; 7 29 Czer.; 8, 27 Lipca; 9, 29 Sierp,; 10 1 Paździer,; 11, 20 Paździer.; 12, 6 Grudnia.
Въ Медживожѣ: 1, На Богоявленіе; 2, 24 Февраля; 3, На Середопостѣ; 4, 23 Марта; 5, 6 Апрѣля; 6, 8 Маія; 7, 29 Іюня; 8, 20 Іюля; 9, 6 Августа; 10, 8 Сентября; 11, 20 Сентября; 12, 8 Ноября; 13, 20 Декабря.	Międzybożu: 1, w dzień 3 Królów; 2, 24 Lut.; 3, w Srzodopoście; 4, 23 Marca; 5, 6 Kwiet.; 6, 8 Maja; 7, 29 Czerwca; 8, 20 Lipca; 9, 6 Sierp.; 10, 8 Września; 11-ty, 26 Września; 12-ty, 8 Listopada; 13-ty, 20 Grudnia.
Въ Пулинахъ: 1, 10 Марта; 2, 29 Маія; 3, 26 Сент.; Сверхъ того, каждаго мѣсяца 1 числа.	Pulinach: 1, 10 Marca; 2, 29 Maja; 3, 26 Września; A nadto: pierwszego każdego miesiąca.
Въ Паволочи: 1, На Новый Годъ; 2, 25 Января; 3, На 1-й Недѣли Вел. поста; 4, На 5-й Недѣли Вел. поста; 5, На Проводной Недѣли; 6, въ д. С. Марка Еван: 25 Апрѣля; 7, 8 Маія; 8 въ д. СС. Тройцы; 9, въ 3 Недѣли послѣ Сошес. С. Духа; 10, 24 Іюня; 11, 20 Іюля; 12, 24 Іюля; 13, 6 Августа; 14, 29 Августа; 15, 14 Сентября; 16, 1 Октября; 17, 26 Окт.; 18, 8 Нояб.; 19, 30 Нояб.; 20, 9 Дек.; 21, 26 Дек.	Pawołoczy: 1, na Nowy Rok; 2, 25 Stycz.; 3, w 1-szą Niedzielę postu; 4 w 5-tą Niedz. postu; 5, w Niedz. przewodną; 6, w dz. S. Marka Ew: 25 Kwiet.; 7, 8 Maja; 8, w dz. SSS. Tróycy; 9, w 3 tygod. po Zesł. D. S-go; 10, 24 Czerw.; 11, 20 Lipca; 12, 24 Lipca; 13, 6 Sier.; 14, 29 Sierp.; 15, 14 Wrześ,; 16, 1 Paździer.; 17, 26 Paźdz.; 18, 8 Listop,; 19, 30 Listopada; 20, 9 Grudnia; 21, 26 Grudnia.
Въ Старомъ Константиновѣ: 1, На Новый Годъ; 2, На сыропус. недѣли; 3, 17 Марта; 4, 25 Марта; 5, 6 Апрѣля; 6, 18 Мая; 7, 12 Іюня; 8, 20 Іюля; 9, 15 Августа; 10, 8 Сентября; 11, 1 Октяб.; 12, 26 Октября; 13, 30 Нояб.	W Starym Konstantynowie: 1, Na Nowy Rok; 2, w samych ostat. Zapust; 3, 17 Mar.; 4, 25 Mar.; 5, 6 Kwiet.; 6, 18 Maja; 7, 12 Czer,; 8, 20 Lipca; 9, 15 Sierp.; 10, 8 Wrześ.; 11, 1 Paździer.; 12, 26 Paździer.; 13, 30 Listopada,
Въ Старой Сѣнявѣ: 1, 30 Января; 2, 16 Мар.; 3, 21 Мар.; 4, 9 Маія; 5, 92 Маія; 6, 20 Іюля; 7, 6 Августа; 8, 6 Сентября; 9, 1 Октября; 10, 28 Октября; 11, 6 Декабря; 12, 20 Декабря. Сверхъ того, въ каждое Воскресеніе бываютъ торги лучшіе, а по пяткамъ меншіе.	Starym Sieniawie: 1, 30 Stycz,; 2, 16 Marca; 3, 21 Marca; 4, 9 Maja; 5, 29 Maja; 6, 20 Lipca; 7, 6 Sierp.; 8, 6 Wrześ.; 9, 1 Paździer.; 10, 28 Października; 11, 6 Grudnia; 12 20 Grudnia. A prócz tego, przez cały rok każdey Niedzieli targi lepsze; co piątku mnieysze.
Въ Славутѣ: 1, 30 Января; 2, 23 Апрѣля; 3, 24 Іюня; 4, 24 Августа, 5, 1 Нояб.; 6, 21 Нояб.	Sławucie: 1, 30 Stycz.; 2, 23 Kwi,; 3, 24 Czer.; 4, 24 Sierp.; 5, 1 Listop.; 6, 21 Listopada,
Въ Стржижавкѣ Подол. Губерн.; 1, въ день 40 Мучен.; 2, На 5-й Нед. поста; 3, На Рахманскій Велик-день; 4, въ д. С. Онуфрія; 5, въ д. праз. Полож. Ризы Пре. Богор.; 6, На Входъ Пре. Богород.; 7, 9 Декабря.	Strzyżawce na Podolu: 1, w dzień 40 Męczeń. 2, w Niedzielę 5-tą postu; 3, na Rachmański Welik-deń; 4, w dz. S. Onufrego; 5, w dzień Nawiedzenia N. M. P.; 6 w dz. Ofiarowania N. P. M.; 7, 9 Grudnia,
Въ Судилковѣ: 1, на Богоявленіе; 2, на Срѣтеніе; 3, въ день 40 Мучениковъ; 4, въ Мирон. Недѣли; 5, 23 Апрѣля; 6, 24 Іюня; 7, 25 Іюля; 8, 29 Августа; 9, 14 Сентября; 10, 26 Октября; 11, 21 Ноября; 12, 9 Декабря.	Sudyłkowie: 1, w dz. 3 Królów; 2, w dz. Gromnicz. N. M. P. 2 Lut.; 3 w dz. 40 Męcz.; 4, w Niedz. Mirona; 5, 23 Kwiet.; 6 24 Czer.; 7, 25 Lipca, 8, 29 Sier.; 9, 14 Wrześ.; 10, 26 Października; 11, 21 Listop,; 12, 9 Grudnia.
Въ Вишневцѣ Волын. Губер.: 1, На Срѣтеніе; 2, въ день С. Георгія 23 Апрѣля; 3, въ день Рожд. С. Іоанна Кре. 24 Іюня; 4, въ день С. Ильи Про.; 5, въ д. С. Дмитрія 26 Октября.	Wiszniowcu na Wołyniu: 1, w dz. Gromnicz. N. M. P.; 2, w dz. S. Jerzego 23 Kw.; 3, w d. Narodz. S. Jana Chrz.; 4, w dz. S. Eliasza; 5, w dzień S. Dymitryja 26 Października.

ОБЪЯВЛЕНIЕ.

О ПОРТЕРѢ И АНГЛIЙСКОМЪ ПИВѢ, выдѣлываемыхъ въ им. Помѣщика Александра Парчевскаго, Черновый-Дворъ называемомъ, Виленской Губернiи и Уѣзда въ 28 верстахъ отъ Города Вильна, а въ 5-и отъ М. Нѣменчина, по Свенцянской почтовой дорогѣ состоящемъ.

Двенадцать прошло лѣтъ какъ учреждена мною Портерная Фабрика въ вотчиномъ имѣнiи моемъ Червономъ-Дворѣ, состоящемъ въ 28 верстахъ отъ Г. Вильна, при почтовой дорогѣ до Уѣздн. Г. Свенцянъ. Она постоянно существуетъ и безъ малѣйшей остановки дѣйствуетъ во всемъ направленiи, которое ей мною указано, съ произведенными въ ней своевременно улучшенiями и во все это время пользуюсь я прiятными для меня отзывами каждаго, прямо изъ означенной фабрики получающаго напитки въ закупоренныхъ бутылкахъ, что выдѣлываемыя въ ней Англiйское Пиво и Портеръ, неуступаютъ даже иностраннымъ. Несмотря однако на сiе, фабрика моя несдѣлалась столь извѣстною, сколько того ожидать слѣдовалобы, потому, что особенно въ отдаленнѣйшихъ отъ Вильны странахъ, въ которыя выдѣлываемые въ ней напитки высылаются въ Оксофтахъ, получатели разливаютъ означенные напитки въ бутылки иногда весьма неискусно, или и поддѣлываютъ ихъ; если же случится бутылка съ лучшимъ напиткомъ, то продаютъ оный за иностранный. Для того поставляю долгомъ почтительнѣйше объявить: что желающiе получать Портеръ и Англiйское Пиво надлежащей доброты, поступятъ весьма умѣстно, ежели таковыя будутъ получать изъ Фабрики моей неиначе, какъ въ закупоренныхъ на мѣстѣ бутылкахъ, и въ такомъ случаѣ можно быть увѣреннымъ, (если только погреба на ихъ храненiе будутъ сухiе и холодные) что по истеченiи нѣсколькихъ мѣсяцевъ со времени привоза, напитки эти дойдутъ до особенной доброты и самаго прiятнаго вкуса; и въ такого рода погребахъ Портеръ можетъ оставаться нѣсколько лѣтъ постоянно улучшаясь до неимовѣрности.

Фабрика моя разъ уже установленныхъ цѣнъ на выдѣлываемые въ ней напитки неперемѣняетъ и въ настоящее время— постоянныя же въ ней цѣны есть слѣдующiя:

OGŁOSZENIE.

O PORTERZE I PIWIE ANGIELSKIEM, wyrabianych w majętności Obywatela Alexandra Parczewskiego, Czerwony-Dwor zwanéj, w Gubernii i Powiecie Wileńskim, o wiorst 28 od Wilna, a o 5 od miasteczka Niemenczyna na trakcie Swienciańskim położonéj.

Dwónasty już rok jak założyłem Fabrykę Porterową w majętności mojéj Czerwony-Dwór zwanéj, o 28 wiorst od Wilna, na samym pocztowym trakcie idącym do Swięcian położonéj. Trwa ona stale i dotąd, jak równie stale, bez najmniejszéj żadnym względem przerwy i pomyślnie odbywa swe czynności we wszystkich gałęziach téj przestrzeni, którą jéj wskazałem, z wykonaniem we właściwym czasie potrzebnych ku zupełnemu jéj udoskonaleniu ulepszeń, i mam przyjemność słyszeć od każdego, kto wprost z Fabryki bierze butelkowane trunki, iż wyrabiane w niéj Piwo Angielskie i Porter nieustępują zagranicznym. Pomimo to wszakże Fabryka moja niema takiego rozgłosu, jakiegoby się spodziewać należało, dla tego jedynie, iż w dalszych okolicach, do których trunki w niéj wyrabiane idą w Oxeftach, biorący je, albo nieumiejętnie butelkują, albo nawet fabrykują, a jeśli się i uda jaka butelka, przedają za zagraniczne. Z tego powodu mam zaszczyt zawiadomić niniejszém: iż chcący mieć dobry Porter i Piwo Angielskie, najlepiéj postąpią biorąc te trunki na miejscu butelkowane, a można być pewnym, że (jeżeli tylko sklepy, w których będą przechowywane) będą suche i chłodne, w kilka miesięcy po ich przywiezieniu staną się do niepoznania lepszemi, a Porter w takich sklepach trwać może lat kilka coraz na dobroci zyskując.

Fabryka moja raz postanowionéj ceny na wyrabiane Trunki niezmienia; i oto jest ich stała cena:

ПОРТЕРЪ.	Съ посудою. Руб.	Коп.
Оксефтъ въ 20 ведеръ или отъ 315 до 325 бутылокъ	32	—
Полуоксефтъ въ 10 ведеръ или отъ 150 до 160 бутылокъ	16	—
Бутылка	—	20
Полубутылокъ	—	11½
АНГЛІЙСКОЕ ПИВО.		
Оксефтъ	40	—
Полуоксефтъ	20	—
Бутылка	—	25
Полубутылокъ	—	15
Возвращаемая порожняя посуда, если только она будетъ совершенно цѣлая, неповрежденная, чистая и ни къ чему другому неупотребляемая, принимается фабрикою послѣдующимъ цѣнамъ:		
Оксофтъ .... въ ..	4	—
Полуоксофтъ .... въ ..	2	—
Бутылка неинаго однакоже рода какъ Портерная ...... въ ..	—	5
Полубутылка Портерная .. въ ..	—	2½

Еслибы кто присылая за Портеромъ или Англійскимъ Пивомъ требовалъ ящика на бутылки, можетъ получить таковой въ Фабрикѣ на 3, 4, 5 и 6 дюжиновъ, внося по 50 к. за каждый.

Фабрика непродаетъ въ меньшемъ количествѣ на одинъ разъ, какъ Четыре дюжины; никому недаетъ безденежно, и непринимаетъ на себя ни какихъ поставокъ; въ присланныхъ же деньгахъ даетъ отчетъ при отправленіи напитковъ.

При перевозѣ напитковъ должно наблюдать ту предосторожность, чтобы лѣтомъ въ большіе знойные жары везти ихъ непремѣнно ночью, иличе въ повозкахъ закрытыхъ; въ зимнееже время, невезти ихъ въ морозы превышающіе 10 градусовъ, а остановясь ночлегомъ, ящики съ бутылками вносить въ избу.

Оксофтъ съ Портеромъ или Пивомъ заключаетъ вѣсу болѣе или менѣе 18 пудовъ — а ящикъ отъ 6 дюжинъ (72 бутылки) 9 пудовъ; на одной за тѣмъ лошади можно свезти одинъ оксофтъ, или два ящика отъ шести дюжинъ бутылокъ.

Помѣщикъ Виленской Губерніи
Александръ Парчевскій.

8 Іюля 1852.

PORTERU.	z Naczyniem. Rub.	Kop.
Oxeft mieszczący 20 wiader czyli 315 do 325 butelek	32	—
Półoxefta od 10 wiader czyli 150 do 160 butelek	16	—
Butelka	—	20
Półbutelek	—	11½
PIWA ANGIELSKIEGO.		
Oxeft	40	—
Półoxefta	20	—
Butelka	—	25
Półbutelek	—	15
Zwracające się naczynia próżne, byleby były całe, nieuszkodzone, czyste i do niczego innego nieużywane, Fabryka przyjmuje w następnéj cenie:		
Oxeft .... w ..	4	—
Półoxefta .... w ..	2	—
Butelkę, nie inną wszakże jak porterową .... w ..	—	5
Półbutelek Porterowy .... w ..	—	2½

Jeżeliby kto przysyłając po Porter lub Piwo Angielskie nieprzysłał Paku na butelki, w Fabryce może je dostać na 3, 4, 5, i 6, tuzinów, płacąc za każdy pak po 50 kopiejek.

Fabryka nieprzedaje w mniejszéj na raz ilości jak Cztery tuziny butelek; nierobi żadnego kredytu i nieprzyjmuje na siebie dostawy; z przysłanych zaś pieniędzy zdaje rachunek przy odesłaniu trunkow.

W przewożeniu trunków zachować należy tę ostróżność, ażeby latem w wielkie upały wieźć nocami lub w okrytych wozach; zimową zaś porą niewieźć w mrozy przechodzące 10 stopni, ale stanąwszy na nocleg, paki z butelkami wnosić do Izby.

Oxeft Porteru albo Piwa Angielskiego waży mniéj więcéj 18 pudów, a Pak od 6 tuzinów, mieszczący 72 nalanych butelek, 9 pudów; jeden więc koń wieźć może jeden Oxeft, lub dwa Paki sześcio tuzinowe.

Obywatel Gubernii Wileńskiéj
Alexander Parczewski.

8 Lipca 1852.

Печатать позволяется. Вильно, 8 Іюля 1852 г. Ценсоръ А. Мухинъ.

ВОСХОЖДЕНІЕ И ЗАХОЖДЕНІЕ СОЛНЦА.
WSCHOD I ZACHOD SŁOŃCA
Na Horyzont Wileński.

Д. D.	ЯНВАРЬ. STYCZEŃ. восхож. wschód Ч. G.	М. M.	захожд. zachód Ч. G.	М. M.	ФЕВРАЛЬ. LUTY. восхож. wschód Ч. G.	М. M.	захожд. zachód Ч. G.	М. M.	МАРТЪ. MARZEC. восхож. wschód Ч. G.	М. M.	захожд. zachód Ч. G.	М. M.	АПРѢЛЬ. KWIECIEŃ. восхож. wschód Ч. G.	М. M.	захожд. zachód Ч. G.	М. M.	МАЙ. MAJ. восхож. wschód Ч. G.	М. M.	захожд. zachód Ч. G.	М. M.	ІЮНЬ. CZERWIEC. восхож. wschód Ч. G.	М. M.	захожд. zachód Ч. G.	М. M.
1	8	10	3	50	7	17	4	43	6	16	5	44	5	2	6	58	4	4	8	56	3	27	8	33
3	8	8	3	52	7	13	4	47	6	12	5	48	5	0	7	0	4	0	8	0	3	26	8	34
5	8	5	3	55	7	9	4	51	6	8	5	52	4	56	7	4	3	56	8	4	3	25	8	35
7	8	2	3	58	7	5	4	55	6	4	5	56	4	52	7	8	3	53	8	7	3	24	8	36
9	7	59	4	1	7	0	5	0	6	0	6	0	4	48	7	12	3	50	8	10	3	23	8	37
									Wiosienne porównanie dnia z nocą												Przesilenie dnia z nocą lato			
11	7	56	4	4	6	56	5	4	5	55	6	5	4	44	7	16	3	48	8	12	3	24	8	36
13	7	53	4	7	6	52	5	8	5	50	6	10	4	40	7	20	3	46	8	14	3	25	8	35
15	7	50	4	10	6	48	5	12	5	45	6	15	4	36	7	24	3	44	8	16	3	26	8	34
17	7	47	4	13	6	44	5	16	5	40	6	20	4	32	7	28	3	42	8	18	3	27	8	33
19	7	43	4	17	6	40	5	20	5	35	6	25	4	28	7	32	3	40	8	20	3	28	8	32
21	7	39	4	21	6	36	5	24	5	30	6	30	4	24	7	36	3	38	8	22	3	29	8	31
23	7	35	4	25	6	32	5	28	5	25	6	35	4	20	7	40	3	36	8	24	3	30	8	30
25	7	31	4	29	6	28	5	32	5	20	6	40	4	16	7	44	3	34	8	26	3	32	8	28
27	7	27	4	33	6	24	5	36	5	15	6	45	4	12	7	48	3	32	8	28	3	34	8	26
29	7	23	4	37	6	20	5	40	5	10	6	50	4	8	7	52	3	30	8	30	3	36	8	24
31	7	20	4	40	—	—	—	—	5	5	6	55	—	—	—	—	3	28	8	32	—	—	—	—

Д. D.	ІЮЛЬ. LIPIEC. Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.	АВГУСТЪ. SIERPIEŃ. Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.	СЕНТЯБРЬ. WRZESIEŃ. Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.	ОКТЯБРЬ. PAŹDZIER. Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.	НОЯБРЬ. LISTOPAD. Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.	ДЕКАБРЬ. GRUDZIEŃ. Ч. G.	М. M.	Ч. G.	М. M.
1	3	38	8	22	4	30	7	30	5	40	6	20	6	48	5	12	7	50	4	10	8	22	3	38
3	3	40	8	20	4	34	7	26	5	45	6	15	6	53	5	7	7	53	4	7	8	23	3	37
5	3	42	8	18	4	38	7	22	5	50	6	10	6	58	5	2	7	56	4	4	8	24	3	36
7	3	44	8	16	4	42	7	18	5	55	6	5	7	2	4	58	7	59	4	1	8	25	3	35
9	3	46	8	14	4	46	7	14	6	0	6	0	7	6	4	54	8	2	3	58	8	26	3	34
									Porownanie dnia z nocą jesienne												Przesilenie nocy z dniem zima			
11	3	49	8	11	4	50	7	10	6	5	5	55	7	10	4	50	8	4	3	56	8	25	3	35
13	3	52	8	8	4	54	7	6	6	8	5	52	7	14	4	46	8	6	3	54	8	24	3	36
15	3	55	8	5	4	58	7	2	6	12	5	48	7	18	4	42	8	8	3	52	8	23	3	37
17	3	58	8	2	5	2	6	58	6	17	5	43	7	22	4	38	8	10	3	50	8	22	3	38
19	4	2	7	58	5	6	6	54	6	22	5	38	7	26	4	34	8	12	3	48	8	21	3	39
21	4	6	7	54	5	10	6	50	6	27	5	33	7	30	4	30	8	14	3	46	8	20	3	40
23	4	10	7	50	5	15	6	45	6	32	5	28	7	34	4	26	8	16	3	44	8	19	3	41
25	4	14	7	46	5	20	6	40	6	37	5	23	7	38	4	22	8	18	3	42	8	17	3	43
27	4	18	7	42	5	25	6	35	6	42	5	18	7	41	4	19	8	20	3	40	8	15	3	45
29	4	22	7	38	5	30	6	30	6	47	5	13	7	44	4	16	8	21	3	39	8	13	3	47
31	4	26	7	34	5	35	6	25	—	—	—	—	7	47	4	13	—	—	—	—	8	11	3	49

Вѣдомость

Времени пріема корреспонденцій, отправленія и полученія почтъ въ Виленской Губернской Почтовой Конторѣ, Составлена 15 Генваря 1851 г.

Пріемъ Корреспонденцій.

Въ ВОСКРЕСЕНЬЕ. Письма въ штемпельныхъ конвертахъ отпущенныя въ ящикъ въ Субботу, и Воскресенье до 9 час. утра на тракты: С. Петербургскій, Ковенскій, Таурогенскій, Рижскій, Свенцяны и Троки, а также и Царство Польское отправляются съ отходящею почтою того же дня, а опущенныя послѣ 9 час. утра будутъ отправлены съ слѣдующею почтою.— **Во ВТОРНИКЪ**, На тракты: С. Петербургскій, Динабургскій, Рижскій. Митавскій, въ Ковно, Царство Польское, Юрбургъ, Таурогенъ, Тильзитъ и далѣе въ мѣста заграничныя, а равно на тракты Гродненскій, Слонимскій, въ Троки, Свенцяны, Вилейку, Дисну, Полоцкъ, Лепель, Себежъ, Люцинъ и на легкую почту въ Ошмяну, Молодечно, Минскъ, Москву и въ города по тракту за Москвою лежащіе письменная казенная и частная корреспонденція и деньги въ билетахъ до 6 ч. по полуд.— **Въ СРЕДУ**, На тракты: С. Петербургскій, Динабургскій, Рижскій, Митавскій, въ Ковно, Царство Польское, Юрбургъ, Таурогенъ, Тильзитъ и далѣе, въ мѣста заграничныя, въ Троки и Свенцяны только простые казенные пакеты и частныя простыя письма до 10 ч. утра.— **Въ ЧЕТВЕРГЪ**, На тяжелую почту: въ Ошмяну, Молодечно, Минскъ, Москву и во всѣ мѣста за Москвою лежащія, посылки, тюки и узлы съ монетою, а равно письменная корреспонденція въ Ошмяну, Молодечно и Минскъ до 6 час. по полудни.— **Въ ПЯТНИЦУ**, На экстра-почту: въ Вилкомиръ, Новоалександровскъ, Динабургъ, Рѣжицу, Островъ, Псковъ, Лугу, Гатчину, и С. Петербургъ Казеные пакеты, страховые и простыя партикулярныя письма и документы вѣсомъ отъ 1 до 16 лотовъ, всякаго рода Корреспонденція; въ Ковно, Царство Польское, Юрбургъ, Таурогенъ, Тильзитъ и далѣе въ мѣста заграничныя, до 12 часовъ по полуночи. На легкую почту: въ Ошмяну, Молодечно, Минскъ и далѣе по тракту въ Москву и въ города за Московою лежащіе письменная казенная и частная корреспонденція и деньги въ билетахъ до 6 часовъ по полудни.— **Въ СУББОТУ**, На тракты: С. Петербургскій, Динабургскій, Рижскій, Митавскій, въ Ковно, Царство Польское, Юрбургъ, Таурогенъ и далѣе, въ мѣста заграничныя, а равно на тракты: Гродненскій и Слонимскій, Свенцяны, Троки. Натяжелую почту въ Москву и во всѣ мѣста, за Москвою лежащія, посылки, тюки и узлы съ монетою, а также и письменная корреспонденція въ Ошмяну, Молодечно, Минскъ, Несвижъ, Пинскъ, Игуменъ, Бобруйскъ, Рогачевъ; Пропойскъ, Чериковъ, Рославль, Юхновъ, Медынь, Малый Ярославецъ, Подольскъ; Москву и во всѣ мѣста за Москвою лежащія, Вилейку, Дисну, Полоцкъ, Лепель, Себежъ и Люцинъ до 6 часовъ по полудни.

Полученіе Почтъ.

Въ ВОСКРЕСЕНЬЕ, Изъ Свенцянъ въ 2 ч. 45 ми. по полуночи, и легкая изъ Москвы въ 8 ча. по полудни.— **Во ВТОРНИКЪ**, По полудни: изъ трактовъ; Гродненскаго и Слонимскаго въ 9 час. 20 ми. С. Петербургскаго, Рижскаго, Ковенскаго, Ц. Польскаго, и изъ заграницы въ 9 часовъ 45 минутъ, Тяжелая изъ Москвы и обыкновенная изъ Дисненскаго тракта въ 9 часовъ 55 минутъ, и изъ Трокъ въ 10 часовъ 45 минутъ.— **Въ СРЕДУ**, Изъ Свенцянъ по полуночи въ 2 часа 45 минутъ, и легкая изъ Москвы по полудни въ 8 часовъ.— **Въ ЧЕТВЕРГЪ**, Экстра Почта, изъ С. Петербурга и обыкновенная изъ трактовъ: Ковенскаго, Таурогенскаго, и изъ заграничныхъ мѣстъ, по полудни въ 1 часъ.— **Въ СУББОТУ**, Изъ трактовъ: Гродненскаго и Слонимскаго по полудни, въ 9 часовъ 20 минутъ, С. Петербургскаго, Рижскаго, Ковна, Царства Польскаго, и изъ заграницы въ 9 часовъ 45 минутъ. Тяжелая изъ Москвы и обыкновенная изъ Дисненскаго тракта въ 9 часовъ 55 минутъ и изъ Трокъ въ 10 часовъ 45 минутъ по полудни же.





ИЦОСЛ
йственни
ТО ХРИСТ
1853
ОЕ, СОДЕРЖАЩЕЕ ВЪ
въ Православныхъ и Римско
примѣчательнѣйшихъ эпох
а и атмосферы, разныхъ аст
нѣйшихъ Ярмарокъ и празд
ENDA
spodarski
K PAŃ
1853
ZAYNYM, ZAWIERAJĄ
ławnych i Rzymsko-Katolicki
szych, Tabelli wschodu i zach
ronomicznych, sposoby lekar
armarków, i Świąt Staro-Za
ВИЛЬНО.
а Ромма и М. Зимеліови
Grey Scale #13
Colour Chart #13
DANES PICTA .COM